

CONOCIMIENTO PARA DOS MUNDOS

PROGRAMA DE NIVELACIÓN DE ESTUDIOS
BÁSICOS PARA PUEBLOS INDÍGENAS



AUTORES:

PATRICIO COLIQUEO COLLIPAL
BERNARDA ESPINOSA OJEDA
XIMENA MORANDÉ OLIVO

CENTRO DE CAPACITACIONES UCT



GOBIERNO DE CHILE
Ministerio de Educación

CONOCIMIENTO PARA DOS MUNDOS

Programa de Nivelación de Estudios
Básicos para Pueblos Indígenas



AUTORES:

PATRICIO COLIQUEO COLLIPAL

BARNARDA ESPINOZA OJEDA

XIMENA ORANDÉ OLIVO

CENTRO DE CAPACITACIONES UCT



CONOCIMIENTO PARA DOS MUNDOS

Programa de Nivelación de Estudios
Básicos para Pueblos Indígenas

AUTORES:

PATRICIO COLIQUEO COLLIPAL

BARNARDA ESPINOZA OJEDA

XIMENA ORANDÉ OLIVO

CENTRO DE CAPACITACIONES UCT



Conocimientos para Dos Mundos
Programa de Nivelación de Estudios Básicos para Pueblos Indígenas

Elaboración y composición de textos:

Centro de Capacitación
Universidad Católica de Temuco

Equipo de trabajo:
Bernarda Espinosa Ojeda
Patricio Coliqueo Collipal
Ximena Morande Olivo

Diseño y Diagramación
Hardessen Design - www.hardessen.cl

Ilustraciones elaboradas por:
Ximena Morande Olivo

Editor General: Marcelo Sánchez Morán

Las palabras y textos en Mapudungun han sido escrito en el grafemario mapuche Azumchefe

Temuco, Chile
300 Ejemplares
2006

PRESENTACIÓN

Actualmente el Estado y el gobierno han comprendido que los grupos marginados del país, especialmente los pueblos indígenas deben ser respetados e integrados a través de los distintos mecanismos de participación civil, pero estos mecanismos deben considerar la equidad social y cultural con el fin de mejorar los conflictos actuales y por ende las relaciones interétnicas.

La Universidad Católica de Temuco a través de su Centro de Capacitación ha querido entregar un aporte a esta problemática a través de su participación en el Programa de Nivelación de Estudios Básicos de Pueblos Originarios, impulsado por el Ministerio de Educación. Esto se ha materializado por medio de una metodología propia de nivelación de estudios, que consideró el contexto indígena y en algún grado la interculturalidad, materializándose en la elaboración de un material educativo complementario para personas adulta.

Como Universidad creemos que todos hemos hecho un esfuerzo y que se ha avanzado bastante, sin embargo, vemos que la aplicación o la generación de una propuesta de regulación de estudios para la población rural mapuche requiere asumir el enfoque intercultural para el levantamiento de una propuesta de tal envergadura, pero necesitamos que las instituciones del Estado y sus programas la asuman totalmente.

INDICE

Construyendo ciudadanía	11
Nuestros derechos en el trabajo	33
Una mirada a la historia a través del trabajo	57
Cuando compramos	85
El desarrollo personal	113
La familia	139
Nuestra relación con el medio ambiente	163
Salud y enfermedad	193
Glosario	217
Bibliografía	223

Construyendo Ciudadanía



PRESENTACIÓN

En esta cartilla abordaremos la participación ciudadana como un derecho que tienen las personas a expresarse, a opinar, a sugerir y a tomar decisiones relacionadas con su comunidad, sector, región o país.

Una participación activa de las personas enriquece su desarrollo, y para que esto ocurra es necesario establecer un diálogo directo con los gobiernos locales, con su municipio, con los servicios del gobierno.

El año 2000, a partir de un instructivo del Presidente de la República don Ricardo Lagos Escobar, la Región de la Araucanía elaboró un Plan de Participación Ciudadana, para acercar las políticas públicas a las organizaciones y a las personas, de modo de poner en marcha diversas iniciativas que a su vez estén sujetas al control y a la evaluación pública, que pongan de manifiesto la transparencia y eficiencia de la gestión del gobierno.

Por ello es de especial relevancia transmitir a través de este material conceptos básicos sobre participación ciudadana, canales de expresión y algunos temas que son susceptibles de abordar en el ejercicio de la participación de las personas en su entorno social.

Objetivos

- Analizar la participación en el contexto socio-cultural *mapuche*.
- Integrar conceptos básicos relacionados con la participación ciudadana: democracia, participación, ciudadanía.
- Identificar los roles de autoridades tradicionales *mapuche*.
- Identificar espacios de participación desde el punto de vista mapuche.
- Identificar las causas de la pérdida de vigencia de la organización tradicional *mapuche*.
- Identificar espacios sociales en que se puede ejercer la participación ciudadana: diseño, ejecución, control y evaluación de programas y proyectos públicos.
- Valorar la participación ciudadana como una herramienta de desarrollo local.
- Conocer las instituciones que componen la red de participación ciudadana en la Araucanía.
- Conocer algunas ofertas públicas, organizadas por institución con participación ciudadana.
- Ejercitar la participación ciudadana en el aula.

Contenidos

- Los conceptos de participación y ciudadanía.
- Concepto de sociedad civil.
- Organizaciones de la sociedad civil.
- Importancia de la participación ciudadana e instituciones del Estado que participan en la Red de Participación de la Araucanía.

Metodología

La transferencia de los conocimientos deberá integrar los conocimientos existentes en los alumnos y en su memoria histórica.

Se desarrollarán trabajos en grupo e individuales con actividades de recopilación de información, entrevistas a personas de la comunidad, conversaciones y descripción de experiencias personales de vida. El proceso se orientará a que los alumnos construyan su propio aprendizaje. El monitor deberá sumir el rol de facilitador del proceso de aprendizaje.

Se favorecerá el diálogo, el intercambio de ideas y la reflexión colectiva.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva

LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Todas las sociedades tienen un territorio común y formas particulares de organizarse, algunas eligen sus autoridades; otras, deben aceptar autoridades que le son impuestas (por ejemplo en el caso de las monarquías y dictaduras); algunas sociedades tienen instituciones que dan espacios de opinión sobre asuntos que atañen a las personas que viven en esas sociedades; en otras, no existe esa posibilidad.

En nuestro país, existen distintos pueblos originarios como los aymaras, quechuas, koyas, mapuche, kaweshkar, rapanui. Cada una de estas sociedades tuvo sus propios territorios, autoridades y formas de organizarse, las que fueron perdiéndose con el tiempo debido a la imposición de una nueva estructura y forma de organización: el Estado de Chile.

En el caso mapuche la organización tradicional se desarrollaba en torno al **Lof mapu** o **Lof**, que incluía un amplio territorio con límites naturales (ríos, cerros). Cada **Lof** estaba bajo la autoridad de un **logko** quien designaba la ubicación de las familias en ciertos terrenos para que los ocuparan para subsistir. Las familias trabajaban colectivamente y su sistema productivo estaba basado en la agricultura y ganadería.

En épocas de guerra, según algunos historiadores, se construyó una organización militar para resistir la ocupación al sur del Bío Bío y los parlamentos entre los caciques de distintos lugares de la Araucanía se constituyeron en el espacio de expresión y toma de decisiones para enfrentar a los invasores. Relatos históricos señalan que estos parlamentos duraban varios días y noches, en los que los **logko** analizaban el estado de situación, intercambiaban opiniones, diseñaban estrategias de combate y finalmente tomaban decisiones respecto de las acciones que iban a implementar en cada uno de los territorios en que ejercían autoridad.

A principios del siglo diecinueve, el Estado otorgó la calidad de **ciudadanos** a los **mapuche**, no obstante esa calidad no fue asumida probablemente hasta un siglo más tarde en razón de los múltiples conflictos territoriales sostenidos.



Pese a la imposición de diversas leyes desde el Estado y de los esfuerzos para “integrar” esta sociedad a la nación, los mapuche aun hoy, conservan formas tradicionales de participación al interior de su sociedad, las que coexisten con sus derechos ciudadanos, estipulados en la Constitución Política de Chile.

Aún se mantienen representantes tradicionales (*logko*), junto a aquellos líderes que son funcionales a otras organizaciones que corresponden al modelo de la sociedad chilena no mapuche, como las juntas de vecinos, los comités, las organizaciones productivas, sociales, reivindicativas, políticas, eclesiales y la Comunidad Indígena reconocida por CONADI.

Un ejemplo de la participación social, al interior de su sociedad y cultura, se puede observar por ejemplo en la organización del *gillatun*.

Cuando hay demasiada lluvia, nieve o sequía, que afecta los sembrados o la masa ganadera, es común que las personas que habitan en comunidades rurales consideren necesario realizar *gillatun* con el propósito de solicitar a *Günechen* que cese el fenómeno que está provocando alteraciones en perjuicio del bienestar común. En ocasiones, la sugerencia proviene de las autoridades comunitarias; en otras, a petición de cualquier persona que se acerca a sus autoridades locales para sugerir esta actividad.

El *logko* convoca a un *txawün* para conversar sobre la realización de esta ceremonia. En la reunión las personas de la comunidad generalmente los hombres opinan y deciden la pertinencia o no de realizarla. Si esta proposición es aceptada, se fija una fecha y toda la comunidad se organiza durante los días previos para realizar el evento.



Las familias preparan los alimentos, las ramadas, la bebida, el vestuario; el *logko* se preocupa de que todo funcione y esté dispuesto para la ocasión, especialmente de aquellos encargados de tocar los instrumentos, como el estado en que éstos se encuentran; también se preocupa de que los *choike* no tengan problemas de salud para la ocasión, y se asegura de contar con la participación de los *capitán*, los *sargentos* y otras personas que deben estar presentes el día de la ceremonia.

Por otra parte, el *logko* es el encargado de invitar a la *machi*, que frecuentemente realiza la rogativa en la comunidad, con la que existen lazos previos vinculados con el radio territorial en que ejerce su rol.

El día de la ceremonia cada persona cumple su función de acuerdo con las normas pre-establecidas y finalmente, terminado el evento se evalúan los resultados.

Hay otras formas de participación que a lo largo del tiempo se han perdido; como la sanción de personas por un comportamiento inadecuado, es decir, de rompimiento de las normas; como la sanción pública a un *kalku* o *weñefe* en que una asamblea integrada por la autoridad local y los jefes de familia decidían que medidas o castigo tomar contra los infractores (destierro, muerte u otros).

Otro ejemplo de participación, se evidencia cuando las comunidades elegían a sus *logko*, cuando no quedaban herederos del linaje o cuando los herederos no asumían el cargo por motivos diversos.

Es claro que para construir una sociedad justa, igualitaria, que ofrezca oportunidades para todos y todas, debe considerar a las personas como importantes y necesarias.

ACTIVIDADES

Responda con un compañero las siguientes preguntas:

1. ¿Existe **logko** tradicional dentro de su comunidad?

2. Averigüe cuál es la función que cumple actualmente el **logko** y la función que cumplía antiguamente.

3. ¿Qué diferencia existe en la forma de designar a un presidente de comunidad y a un **logko** tradicional?

4. ¿Participa usted en alguna actividad desde el punto de vista cultural mapuche que se organice en su comunidad?

5. ¿En qué actividad usted se siente que está participando como **mapuche** y en qué tipo de organización **mapuche**?

LA CALIDAD DE CIUDADANO

En la sociedad no-mapuche, los derechos de las personas están asociados a la edad y a la nacionalidad y están escritos en la Constitución Política.

Leamos:

Constitución Política de Chile, Artículo 13

“Son ciudadanos los chilenos que hayan cumplido dieciocho años de edad y que no hayan sido condenados a pena aflictiva.

La calidad de ciudadano otorga los derechos de sufragio, de optar a cargos de elección popular y los demás que la Constitución o la ley confieran”.

En este artículo de la Constitución queda de manifiesto que la participación involucra a personas mayores de edad que, en el ejercicio de sus derechos, pueden votar y elegir o ser elegidos para un cargo de elección popular reconocido por la ley, tales como concejal, alcalde, diputado, senador, Presidente de la República.

Este derecho se asocia con el concepto de democracia, porque en los países donde no hay democracia no existe la posibilidad de ejercer este derecho básico.

Mayor democracia se logrará en la medida que exista mayor participación por parte de los ciudadanos, es decir, que cada persona asuma activamente deberes y derechos.

Participación ciudadana significa que las personas asumen un rol activo en beneficio de su propio desarrollo, tomando decisiones políticas, económicas, sociales, culturales en distintos niveles.



ACTIVIDADES

Para contestar en forma individual, compartir en grupo y exponer en una plenaria.

1. En la tradición *mapuche*, ¿qué actividades se desarrollan con consulta y participación de la comunidad o la mayor parte de ella? Describa cómo se expresa esa participación.

2. ¿Participa usted en algún tipo de organización en la comunidad? ¿En qué consiste esa participación?

3. ¿Considera usted que en las organizaciones comunitarias la gente apoya a sus dirigentes? Si no es así, explique cuáles serían las causas.

LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y LA SOCIEDAD CIVIL

Las personas que viven en el territorio nacional tienen derecho a expresar su opinión, a tomar decisiones, a votar por las autoridades que las representen de acuerdo a sus ideas y posiciones, a decidir sobre asuntos que son de su interés.

Esa participación se ejerce desde la *sociedad civil*, es decir, por personas naturales y por grupos organizados con o sin personalidad jurídica, que vivan en el territorio nacional.

El Estado tiene la responsabilidad de garantizar los espacios que faciliten el ejercicio de esta participación. Más aún, desde el año 2000 a partir de un instructivo del Presidente de la República don Ricardo Lagos Escobar, el Gobierno Regional de la Araucanía elaboró un Plan de Participación Ciudadana, para acercar las políticas públicas a las organizaciones y a las personas.

La idea de este Plan es poner en marcha diversas iniciativas públicas que respondan a los intereses de las personas, de modo que su participación esté presente en el diseño de ejecución, control y evaluación de esas iniciativas. Con esta modalidad de participación se espera mayor transparencia y eficiencia de las diversas instituciones del Estado en el ámbito de la gestión de las políticas públicas.

Las siguientes instituciones componen la Red de Participación de la Araucanía



Uno de los objetivos de este Plan es *“Generar las condiciones adecuadas para que la ciudadanía regional se constituya en actor relevante del desarrollo de la Región de la Araucanía”* (Plan de Participación Ciudadana Región de la Araucanía: 2004, página 10).

Al Ministerio de Planificación y Cooperación, a través de instituciones como CONADI, FOSIS y el Programa Orígenes, le interesa establecer espacios de trabajo con las comunidades indígenas para la definición de proyectos, planes y programas de desarrollo productivo, educación, cultura y salud. También le interesa promover y propiciar la participación juvenil a través de la capacitación de líderes y la formación de organizaciones.

Asimismo, el seguimiento y la evaluación de esos programas son considerados muy importantes. Para cumplir estos propósitos se han implementado las “Mesas de Trabajo Comunal”, en las que participan representantes de la comunidad mapuche y no-mapuche u organizaciones de base, representantes de instituciones públicas y de la municipalidad. En esas instancias, se discuten ideas, se propone acciones, se cuestiona, se evalúan programas, proyectos y acciones realizadas y se proyectan modificaciones cuando las situaciones lo ameritan.

LA MUNICIPALIDAD

La Municipalidad es la institución del Estado más próxima al ciudadano y está encargada de satisfacer las necesidades y demandas de los habitantes de la comuna.

De acuerdo a la Ley Orgánica Constitucional:

Las Municipalidades son Corporaciones Autónomas de Derecho Público y patrimonio propio, cuya finalidad es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso social y cultural de la comuna.

La Municipalidad tiene personalidad jurídica y tiene ciertos **derechos y obligaciones emanados de la Constitución Política de Chile**. Si no cumple sus obligaciones, las autoridades y funcionarios pueden ser sancionados por incumplimiento a sus deberes.

Veamos en el siguiente cuadro el ordenamiento de las autoridades, según la división política del país.

Nivel	Autoridad	Consejo Regional
Regional	Intendente	Consejo Regional (CORE)
Provincial	Gobernador	Consejo Económico Social Provincial
Comunal	Alcalde	Consejo Comunal (Concejales)

Puesto que las personas somos seres sociales, es decir, vivimos en sociedad y dependemos unos de otros, uno de los espacios más cercanos para canalizar nuestras inquietudes y motivaciones son las **organizaciones** desde donde podemos ejercer nuestros derechos como ciudadanos.

¿QUÉ ES UNA ORGANIZACIÓN?

Es un lugar donde se producen conversaciones y negociaciones. Las conversaciones son los fenómenos sociales en los cuales se realizan trabajos, se toman decisiones, se hacen juicios, se abren y cierran posibilidades.

La organización se logra cuando las personas adoptan creencias y metas colectivas, haciéndolas suyas.

Existen diversos tipos de organizaciones de acuerdo a sus metas e intereses. Algunos tipos de organizaciones son las juntas de vecinos, los comités de adelanto, los centros de padres y apoderados, los clubes deportivos.

Pero hay otras organizaciones que son más complejas, como las organizaciones políticas, económicas, financieras, educativas, etc.

En las comunidades mapuche, además, existe una organización interna, representada por autoridades tradicionales como *logko*, *machi*, *kona*, *werken*, *afkazi*, *wewpife*. Cada una de estas personas cumple roles específicos al servicio de su comunidad.

En algunos casos los *logko*, en cuanto líderes, también participan en otras organizaciones con representatividad comunal, provincial, regional o nacional; su participación en estas instancias responde a los reglamentos de cada una de esas organizaciones reconocidos por el Estado. Su autoridad, en este caso, es reconocida por “ser representante” de cierto número de personas organizadas bajo un status jurídico específico y no en tanto autoridad tradicional.



En este sentido, muchos mapuches en calidad de ciudadanos del Estado de Chile han ejercido cargos de Diputados en el Parlamento, o Alcaldes en los Municipios; no obstante tales cargos son adquiridos y no heredados, como lo era tradicionalmente su autoridad como *logko*.

ACTIVIDADES

4. ¿Qué avances ha tenido la comunidad gracias a la acción de las organizaciones? Nómbrelas y especifique avances y/o fracasos obtenidos.

Ordene parte de la información en el siguiente cuadro.

Organizaciones que existen en la comunidad	Factores de éxito	Factores de fracaso
Ejemplo: Junta de vecinos	La directiva es activa y consigue adelantos	Los socios no cooperan

6. Nombre una organización de carácter comunal, provincial, regional y nacional en que participen personas mapuche, y señale los beneficios de estas organizaciones.

	Nombre	Beneficios
Organización Comunal		
Organización Regional		
Organización Provincial		
Organización Nacional		

LA PLANIFICACIÓN EN LA ORGANIZACIÓN

Cada organización debe definir los objetivos a alcanzar en el mediano y en el largo plazo, en base a sus posibilidades reales.

Si se proponen metas lejanas, se puede generar desencanto entre sus miembros.

Las acciones de la organización deben estar ordenadas en un “plan de acción” en el cual todos asuman alguna responsabilidad y compromiso. Para tener en cuenta:

En toda organización surgen conflictos. Lo importante es saber enfrentarlos con una actitud positiva.

¿QUÉ SIGNIFICA PLANIFICAR?

Significa prever, anticiparse a los hechos y prepararse.

Las personas, en todas las actividades de la vida, deben ordenar sus actividades. En las organizaciones esto es muy importante, ya que a partir de la idea de lo que queremos y hasta donde queremos llegar debemos ordenarnos para conseguir esas metas.

Las preguntas básicas para planificar las actividades en una organización son:

¿Qué hacer?

¿Quiénes lo van a hacer?

¿Cómo hacerlo?

¿Cuándo hacerlo?

¿Con qué recursos?

PARA TRABAJAR EN GRUPO

1. Reflexionemos sobre estas preguntas.
2. Conversemos como planificamos nuestras actividades en las organizaciones a las que pertenecemos.
3. Planifiquemos una actividad que nos sea útil en el curso.

Usemos las preguntas orientadoras para planificar nuestras actividades.

Nuestros derechos en el trabajo



PRESENTACIÓN

En esta cartilla trataremos el tema del trabajo en el mundo mapuche y en la sociedad occidental. Analizaremos algunos trabajos característicos en las comunidades mapuches, las formas de organización, valor y los “contratos” que se establecen entre las personas para trabajos específicos.

Centraremos el aprendizaje considerando dimensiones culturales. Reflexionaremos e intercambiaremos algunas experiencias de vida, daremos a conocer algunos testimonios de personas que trabajan en los sectores rurales de la novena región, y también de personas que trabajan en diferentes ciudades del país.

Objetivos

- Comprender la relación entre economía y trabajo en distintos contextos culturales.
- Reflexionar sobre la relación de las personas con el trabajo a partir de las acciones cotidianas.
- Identificar y comprender la importancia de las dimensiones culturales del trabajo para una convivencia sana y armoniosa entre las personas y su medio ambiente.
- Identificar formas de trabajo existentes en la sociedad mapuche.
- Comprender el significado de los derechos del trabajador sobre la base de un contrato de trabajo.
- Realizar cálculos matemáticos en porcentajes.

Contenidos

- Conceptos básicos de economía y trabajo.
- El valor del trabajo en la cultura mapuche.
- Mingako, inkatu, kelluwün.
- Normas de interacción con el medio natural.
- Recursos y formas de producción.
- Las relaciones laborales y el código del trabajo.

Metodología

La unidad de aprendizaje integrará una modalidad participativa, en que se dará prioridad a la socialización de las percepciones e información que las personas poseen respecto del trabajo. Esta información entregará datos sobre la realidad cultural que orientará y permitirá contextualizar los contenidos.

Se desarrollarán trabajos en grupo e individuales con actividades de recopilación de información del entorno próximo, a través de entrevistas, análisis de documentos y experiencias personales de vida. El proceso se orientará a que los alumnos construyan su propio aprendizaje, ejerciendo el monitor un rol de facilitador. Se favorecerá el diálogo, el intercambio de ideas y la reflexión colectiva.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva

LA ECONOMÍA Y EL TRABAJO

Para comenzar a comprender el trabajo, debemos tener en claro qué significa economía. Existen muchas definiciones, pero en lo básico la economía es el estudio de la manera en que las sociedades utilizan los recursos escasos para producir mercancías valiosas y distribuirlas entre las personas.

En muchas sociedades la gente señala que hay poca tierra para producir, pocos animales, en otras hay muy poca agua. Estos limitados recursos afectan la calidad de vida de las personas, por eso ellas mismas se preocupan de sacarle un mayor provecho a esos recursos.

Sin embargo, hay algunos aspectos que diferencian a las culturas, las que se relacionan con la concepción que tienen sobre los recursos naturales, los modos de explotación de esos recursos y los fines para los cuales se explotan.

La concepción mapuche establece que debe existir un equilibrio armónico en la naturaleza y una relación de respeto y reciprocidad hacia cada uno de los elementos que la componen. Existen algunas diferencias esenciales en relación con la concepción que tiene la sociedad occidental respecto de este mismo tema.

Veamos algunas diferencias importantes:

Cultura mapuche	Cultura occidental
1. Basada en lo colectivo.	1. Basado en lo privado.
2. Uso no intensivo del medio natural. El uso de los recursos debe ser acorde con las necesidades y no guiado para la acumulación de bienes.	2. Concepción utilitaria del medio natural. El medio natural es fuente de riqueza. Explotación del medio natural en forma sistemática e intensiva destinada a la acumulación.
3. Actitud conservacionista: protección del medio y de los recursos de la naturaleza.	3. Actitud depredadora y de sustitución de recursos.

En la cultura mapuche existen dos planos de realidad, el natural o físico y el sobrenatural. En el plano físico se distinguen diversas unidades medio ambientales o ecosistémicas, como *mallin*, *wigkul*, *mawiza* y *txayenko*. En el plano sobrenatural, que está íntimamente ligado con el plano físico, se encuentran diversas fuerzas que habitan esos espacios o fuerzas propias de cada elemento que compone el medio natural: *Gen*.

Los *gen* son fuerzas de la naturaleza que controlan y sancionan las conductas inadecuadas de las personas, llegando a producir diversas alteraciones en el cuerpo y la mente, si es que las personas no respetan su medio ambiente; por ejemplo, al talar la vegetación de las vertientes, talar *pitxantu* (bosques) donde habitan distintos animales, pájaros y otros seres.

Teniendo en consideración las diferencias culturales existentes, se puede decir que cada sociedad elige desde su propia visión lo que puede producir con los recursos de que dispone. Para ello debe resolver estos tres problemas económicos fundamentales:

¿Qué producir?

¿Cómo producir?

¿Para quién producir?

Las decisiones sobre estas particularidades, en la cultura mapuche se centran en la unidad productiva familiar, que tiene patrimonio o acceso a recursos económicos tales como tierra, animales o implementos. Es la familia quien decide qué producir, cómo, cuánto y para quién producir.

Leamos el siguiente testimonio para comprender la actividad económica de una familia mapuche campesina.

“En la casa se sembraba una cuadra de porotos y choclos y papas. Todos ayudábamos, salíamos bien temprano a aporcar las papas; cuando caldeaba el sol nos íbamos al desayuno. Mi papi trabajaba a medias, tendría como 20 animales, caballos y yeguas había.

.... También tenía trigo en medias, le daban tierras para que sembrara, él tenía casi tres yuntas de bueyes, así sembraba.

Con mi mami salían a Temuco en carreta, llevaban sacos de porotos, trigo. Ahí compraban sal, grasa, el mate, azúcar. Mi mami hacía mantas para vender en el pueblo.

Yo también hacía mantas, pero de las chicas, teñíamos con añil y le echábamos maqui, hualle, quedaban lindas.

Mi papá tenía, porque trabajaba “

(Testimonio Rosa Cabrera)

Como se puede observar a través de este testimonio, la actividad económica es muy compleja: la gente produce, compra, vende, negocia y realiza múltiples intercambios de productos, dinero, bienes.



ACTIVIDADES

Trabajemos en grupo.

1. Conversemos y reflexionemos en relación al conocimiento mapuche, las normas que se deben cumplir al momento de trabajar, identificando cuáles son los espacios permitidos y cuáles no están permitidos para trabajar.

2. ¿Cuál es la razón, según el conocimiento mapuche, por la que algunos espacios están prohibidos para trabajar?

3. Expliquemos qué es un *menoko* y un *txeg txeg*.

4. ¿Qué debe hacer una persona mapuche antes de trabajar un espacio por primera vez?

5. ¿Qué le ocurrirá a una persona que trabaje un terreno sin cumplir las reglas del conocimiento mapuche?

6. ¿Qué son los **gen**?

7. ¿Qué significa *mallin*, *wigkul*, *mawiza* y *txayenko*?

8. Averigüemos en la comunidad respecto de las normas que hay que cumplir sobre el uso de diferentes lugares.

Contestemos en forma individual y luego comentemos en grupo las siguientes preguntas.

9. ¿Qué se entiende por economía?

10. ¿Cuáles son los recursos más escasos en su comunidad?

11. Con orientación de su profesor, identifiquen en la siguiente tabla un listado de los trabajos más comunes que se hacen en el campo. Pongan una cruz en los cuadros que distinguen sexo y edad.

Trabajo	Hombres	Mujeres	Jóvenes Hombre	Jóvenes Mujer	Niños	Niñas
trilla			X			

12. ¿Cuáles son los productos más importantes de su ciudad?

13. ¿Qué recursos se necesitan para poder producir? Identifiquemos tres productos. Por ejemplo: para sembrar papas se necesita trabajadores para preparar la tierra, semillas, abono, etc.

Productos	Recursos necesarios
papas	semillas

14. ¿Cómo se obtienen los recursos para producir?. Identifiquemos tres recursos y señalemos si son propios, arrendados, si se pide créditos, son subsidiados y que instituciones otorgan los créditos o subsidios. Para ordenar esta información sugerimos llenar la siguiente tabla:

Recurso	Propio	Arrendado	Créditos	Subsidios
		Recurso	Instituciones	Instituciones

15. En caso de que las personas tomen un crédito, ¿Cuál es el valor inicial del crédito?, ¿Cuál es el porcentaje de interés que se aplica?, ¿A qué plazo se entrega? y ¿Cuánto es el pago que debe realizar al final del periodo acordado? Les sugerimos incorporar los resultados en la siguiente tabla.

Identificación del crédito	Valores inicial	Intereses	Plazo	Valor a pagar

16. En el testimonio que leímos se señala que se trabajaba el trigo en medias. ¿Qué significa trabajar en medias? ¿Cómo se establece el acuerdo de trabajo y quienes participan de ese acuerdo?

17. ¿En qué situaciones la familia requiere de ayuda de otras personas para sacar una tarea adelante?

18. ¿Cuál es la forma de pago por ese trabajo?

19. Con orientación del profesor, escriban en el siguiente cuadro ¿Cuál es el destino de tres productos importantes de este sector? Calculemos el porcentaje que se destina a venta, pagos y a consumo.

Producto	Consumo	Pagos	Venta

20. ¿Cuánto se debe invertir para producir un quintal de trigo y cuál es el valor de la venta por quintal producido?



EL TRABAJO EN EL CAMPO Y LA CIUDAD

“Cuando se es campesino se trabaja solamente para vivir. En la ciudad no, ahí se trabaja lo justo. A un agricultor, si le va mal en la cosecha, lo que desea tener no lo tiene. En el campo es más complicado que en el pueblo. En el pueblo uno trabaja y ya tiene plata todos los meses, aquí mensual uno no tiene plata”.

(Testimonio, Domingo Curihual)

Sabemos que en el sector rural mapuche las familias trabajan la tierra y el producto de su trabajo se ve reflejado en la cosecha; es decir, en el rendimiento que obtuvo por hectárea, los metros cúbicos de madera que obtuvo de la plantación, la cantidad de productos (por ejemplo en artesanía).

La producción tiene dos destinos principales: el consumo y la venta.

En las comunidades rurales por lo general el trabajo propio no se valora en dinero; aunque sí cobra valor monetario cuando se solicita una persona para trabajos esporádicos.

En el campo existen formas distintas de “pagar” por un servicio. Una de las formas más comunes es pagar con productos. Por ejemplo, la cosecha de trigo antes se hacía invitando a varias personas para ayudar a segar el trigo con echona, para lo cual había que hacer *mingako*; ahora las *máquinas hacen ese trabajo a cambio de la “maquila”*, precio que asciende a uno o dos sacos de trigo por hectárea. Los servicios de molienda se pagan con harina o dinero.

Aunque la sociedad mapuche se ha caracterizado por cultivar la tierra o criar ganado en forma independiente, nuevas formas de trabajo se fueron imponiendo, producto de los distintos procesos inmigratorios en territorio mapuche.

Con el correr del tiempo, producto de la compra, venta y usurpación de tierras, algunos mapuches del sector del valle central, se vieron obligados a ofrecer su trabajo en calidad de inquilinos en fundos aledaños, por cuyo trabajo tenían derecho a ocupar una vivienda, un espacio de tierra asignado por el dueño del fundo, semillas para pequeños cultivos, alimentación y algo de dinero mensual para otros gastos como los de vestuario.

Algunas personas antiguas de las comunidades, cuentan que por allá por los años sesenta, se estableció una ley que obligaba a los dueños de fundo a hacer contratos de trabajo y a pagar las imposiciones a sus trabajadores. También debían respetar las normas de despido y los horarios de trabajo.

Desde hace décadas muchos jóvenes campesinos, hombres y mujeres, por la escasez de tierras en sus comunidades y por la necesidad de subsistir, se vieron en la obligación de migrar hacia otros sectores rurales o hacia las ciudades en la búsqueda de oportunidades laborales. En un principio muchos debían trabajar en oficios mal remunerados, pero también hubo quienes producto de la educación recibida, prestaron servicios profesionales en instituciones públicas y privadas sumándose a una lógica de trabajo distinta, a normas y reglamentos desconocidos.

La vida mía fue demasiado dura; trabajando para la casa, ser siempre la cocinera, un día dije: ya está bueno, voy a hacer mi propia vida y a trabajar para mí, para vestirme mejor o tener mis cosas como la otra juventud. Yo veía niñas que se venían a Santiago, se vestían bien, tenían unos buenos zapatos; pero yo no, y eso me decidió a salir de la reducción. Entonces dije: ¿Qué voy a hacer aquí?. Mejor me voy a Santiago y me vine con una señora apatronada. Esto fue en el (año) 1965 y yo tenía 22 años. Empecé a trabajar en Ñuñoa. El trabajo no me gustaba; pero tenía que hacerlo, al final uno se acostumbra....”



(Testimonio Marcelina Queupumil¹)

En el escenario no mapuche, el valor del trabajo corresponde a un modelo de libre mercado, en que el intercambio comercial se regula por la libre competencia; es decir, de acuerdo a las decisiones sobre los precios, las que son tomadas por personas y empresas privadas en relación a la producción y el consumo.

¹ Marcelina Queupumil, "Mujeres de la tierra", Sonia Montesinos, CEM-PEMSI. Arancibia Hermanos Impresores 1984.

El valor del trabajo al igual que el precio de los productos es variable. Un mismo trabajo puede ser mejor remunerado que otro.

Todos los trabajadores independientemente del sector productivo en que trabajen: en las minas, en la fruticultura, en oficios o en servicios, tienen derechos que deben ser respetados.

Veamos algunos. Toda persona que trabaja para una empresa o un particular tiene derecho a un salario, que por lo general es pagado por el empleador al final del mes trabajado. Este salario se establece quedando escrito en el Contrato de Trabajo Definido (si es un tiempo limitado por el que se contrata) o en el Contrato de Trabajo Indefinido (no tiene duración establecida y puede durar hasta que una de las partes empleado o empleador decida dar fin al contrato). En ambos contratos el empleador se obliga a cancelar las remuneraciones, a pagar las imposiciones en la Administradora de Fondos de Pensiones (AFP), a pagar el 7% al Fondo de Salud para hacer uso de la salud pública o privada en caso de enfermedad o prevención de enfermedad; a proporcionar quince días de vacaciones pagadas por año calendario trabajado y días de descanso semanales.

El trabajador a su vez, tiene derecho a decidir que el dinero por concepto de cotización de salud se destine a FONASA o a alguna de las ISAPRES que existen en el mercado.

El trabajador por su parte se obliga a cumplir los horarios de trabajo, a realizar el trabajo por el que fue contratado, a responder a metas, reglamentos y normas internas que tiene la empresa que lo contrató.

Si una de las partes no cumple el Contrato de Trabajo, se puede dar término a éste, el que se legitima mediante un Finiquito, documento que indica el fin del Contrato. Este documento tiene que ser firmado por el trabajador y el empleador y sella el fin de los compromisos de ambas partes, información que es entregada a la Inspección del Trabajo.



ACTIVIDADES

Trabajo grupal

1. Comentemos experiencias laborales en que trabajadores mapuches del campo hayan participado y reflexionen sobre algunos de estos aspectos.

- ¿Cómo los contrataron?
- ¿Qué trabajos hacían?
- ¿Cuántas horas trabajaban?
- ¿Cuánto le pagaban?
- ¿Tenían contrato de trabajo?
- ¿Tenían vacaciones?

2. Describamos algunas experiencias laborales de personas mapuches que trabajen o hayan trabajado en la ciudad.

3. ¿Qué diferencias se observan entre el trabajo independiente y el "apatronado"? Anotemos en este espacio.

Trabajo independiente : _____

Trabajo dependiente : _____

4. ¿Se establecen diferencias entre trabajadores *wigka* y *mapuche*? ¿Cuáles y quiénes las establecen? Escriban su reflexión en el siguiente espacio.

5. ¿De qué forma se retribuye el trabajo de una persona, desde el conocimiento *mapuche*?

6. ¿Existirán formas de trabajos asalariado en el mundo *mapuche*? De ser así ¿Qué tipo de salario recibe el trabajador?

PARA INVESTIGAR

Averigüe las diferentes formas de trabajo existente en la sociedad mapuche (*mingako*, *kelluwün*, *inkatu*, etc.), consultando a personas mayores de su comunidad. Comparta con sus compañeros la información.



RELACIONES LABORALES Y EL CÓDIGO DEL TRABAJO

Muchas personas no conocen los derechos que tienen al trabajar para quienes requieren de sus servicios.

El *Código del Trabajo* es el instrumento legal que orienta la relaciones laborales entre el empleador y el trabajador al momento de solicitar sus servicios.

El *empleador* es la persona natural o jurídica que utiliza los servicios intelectuales o materiales de una o más personas en virtud de un Contrato de Trabajo.

El *trabajador* es toda persona natural que preste servicios personales intelectuales o materiales, bajo dependencia o subordinación y en virtud de un Contrato de Trabajo.

El *trabajador independiente* es aquel que en ejercicio de su actividad no depende de empleador alguno ni tiene trabajadores bajo su dependencia.

El *Contrato de Trabajo* es un instrumento legal que identifica al empleador, al trabajador, los servicios, lugar y ciudad en que deben prestarse, el monto, forma y período de pago de la remuneración; duración y distribución de la jornada de trabajo, plazo de duración del contrato.

ACTIVIDADES

El profesor explicará el contenido del Contrato de Trabajo, y con un Modelo de Contrato, llenará los espacios en blanco con la información solicitada. Esta actividad deberá considerar la normativa vigente (horarios, sueldos).

Una mirada a la historia a través de trabajo



PRESENTACIÓN

En esta cartilla nos acercaremos al trabajo desarrollado por hombres y mujeres mapuches destinados a satisfacer las demandas de supervivencia y reproducción de su población, primero en tanto pueblo autónomo y luego en su relación con la colonia española y el Estado de Chile, observaremos los cambios producidos en el entorno social, ambiental, económico y demográfico y reflexionaremos respecto a los desafíos que tuvo que enfrentar esta sociedad en cada época de su historia.

En esta breve presentación, es importante asumir que toda sociedad está en un constante proceso de cambio, creación y adaptación, y la sociedad mapuche constituye un ejemplo en este sentido. Aquellos pueblos indígenas que no fueron capaces de enfrentar nuevos escenarios poco a poco se extinguieron. Afortunadamente aún hoy la sociedad mapuche mantiene características que le son propias como su cultura, la lengua y el sentido de pertenencia a una etnia distintiva. No obstante, en el ámbito del trabajo ha debido realizar muchos cambios, vinculados con su acceso a los recursos naturales, a la radical disminución de su territorio y a las restricciones de los modelos económicos provenientes de la sociedad global.

Objetivos

- Conocer las actividades productivas de la sociedad **mapuche** a través de la historia.
- Identificar efectos en las actividades productivas de la sociedad **mapuche**, asociados con la intervención de la cultura europea, la cultura hispano criolla y el Estado de Chile.
- Identificar formas de trabajo colaborativo existentes en la sociedad mapuche.
- Identificar cambios en la estructura de poder de la sociedad **mapuche** vinculados con nuevas alternativas productivas.
- Identificar causas que condujeron a diferentes cambios en las actividades productivas y económicas en la sociedad **mapuche**.
- Utilizar línea de tiempo con diferente información.
- Valorar la adaptabilidad de la sociedad mapuche ante nuevos escenarios políticos y económicos.
- Ejercitar las matemáticas con el uso e interpretación de datos poblacionales.

Contenidos

- Territorio, población y actividades productivas previas a la invasión hispana.
- Imposición de nuevos modelos económicos de producción y efectos sobre los recursos naturales.
- La rebelión mapuche frente a la invasión extranjera y sus causas.
- Cambios en los modos de producción.
- Líneas de tiempo.
- La disminución del territorio mapuche y sus efectos en el trabajo productivo.
- Globalización y competitividad en una economía de libre competencia.

Metodología

La transferencia de la información de esta cartilla deberá ser complementada con los conocimientos existentes en los alumnos y en la memoria histórica del entorno social.

Se desarrollarán trabajos en grupo e individuales con actividades de recopilación de información, entrevistas a personas de la comunidad, conversaciones y descripción de experiencias personales de vida. El proceso se orientará a que los alumnos construyan su propio aprendizaje ejerciendo el rol de facilitador.

Se favorecerá el diálogo, el intercambio de ideas y la reflexión colectiva.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva

CAZA, RECOLECCIÓN Y PESCA: ACTIVIDADES ECONÓMICAS DE LA SOCIEDAD MAPUCHE, LA ECONOMÍA Y EL TRABAJO

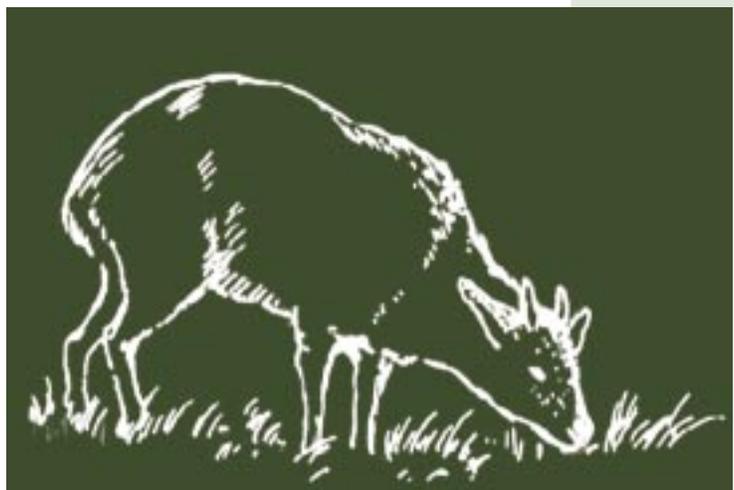
La sociedad mapuche, de acuerdo a algunos estudios, estaría asentada en la parte central de lo que hoy es el territorio chileno. Antes de la llegada de los españoles, los mapuche ocupaban un territorio aproximado de setecientos kilómetros de largo, desde el río Itata hasta el Golfo de Reloncaví, y por el otro lado de la cordillera desde lo que actualmente es Buenos Aires, por el lado norte, hasta la provincia de Río Negro por el sur, en lo que actualmente es territorio argentino.

En la época del primer contacto con los españoles, la población mapuche, se estimaba en unas 500.000 personas. El área de mayor concentración demográfica se localizaba en ambas vertientes de la cordillera de Nahuelbuta y la llanura costera, desde el río Bio-Bío al Imperial, tratándose de un poblamiento sedentario de tipo disperso.

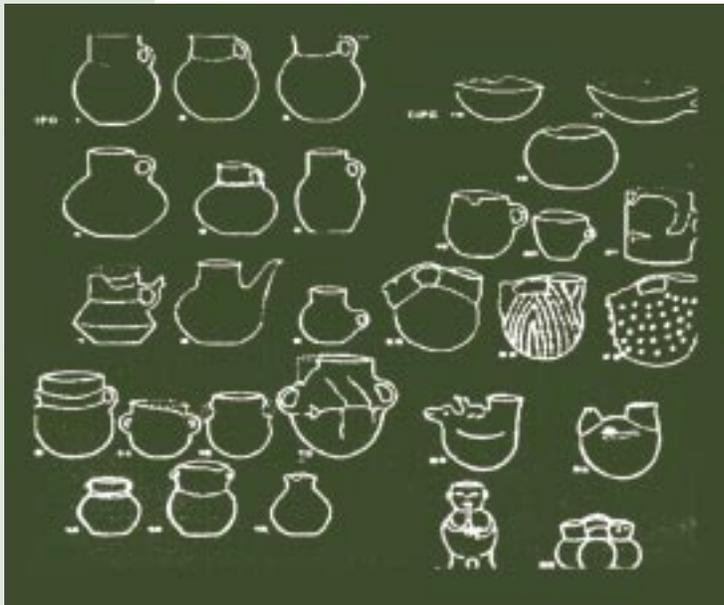
Esta alta concentración poblacional se explicaría por la fertilidad del territorio, capaz de generar los recursos necesarios para la sobrevivencia de sus habitantes. Los ríos, lagos y lagunas eran fuente de peces comestibles, mientras que en los bosques de *Nahuelbuta* crecían árboles cuyos frutos (con un alto valor nutritivo) formaban parte de la dieta alimenticia.

Había abundancia de presas de caza, destacando entre ellas el guanaco (*Lama guanicoe*), el huemul (*Hippocamelus bisulcus*), el pudú (*Pudu puda*).

Otros recursos importantes provenían del mar, los que fueron básicos en la alimentación y en la economía de los mapuche costeros o *lafkenche*. Existía una gran variedad de peces, mariscos y algas, prevaleciendo entre estas últimas el cochayuyo (*Durvillea antarctica*) y luche (*Ulva lactuca*).



Los *lafkenche* intercambiaban esos productos, secos o deshidratados, con los mapuche del interior, generándose un activo trueque, acción que desde la lengua mapuche es conocida como *txafkintu*.



La elaboración de objetos cerámicos es otra actividad presente en la cultura *mapuche* desde épocas previas al contacto hispano.

Pedro de Valdivia reconoció la abundancia de los recursos marítimos en el litoral mapuche. El 15 de octubre de 1550 describía a Carlos V las características de la bahía de Concepción señalando que era como:

“ la mejor pesquería del mundo, de mucha sardina, céfalos, tuninas, merluzas, lampreas, lenguados y otros mil géneros de pescados”.

Un cronista llamado Gerónimo de Vivar, mientras se construía la recién fundada ciudad de Concepción del Nuevo Extremo, describió también la gran riqueza de recursos marítimos que eran consumidos por la población (mejillones, mariscos, raíces de achupallas).

La presencia de abundantes recursos alimenticios, sumado a la disponibilidad de tierras aptas para el trabajo agrícola, explicaría la sustentabilidad del sistema económico de la sociedad mapuche.

En resumen, las familias mapuche para subsistir se dedicaban fundamentalmente a la recolección, caza y pesca, pero además practicaban la agricultura y ganadería.

En estas actividades empleaban algunas herramientas fabricadas por ellos mismos, entre las más importantes: hondas, flechas, manos de moler y utensilios cerámicos.

Pedro de Valdivia en 1551, después de recorrer parte de la Araucanía, escribía a la corona española que la tierra era "próspera de ganados como los del Perú, con una lana que le arrastra por el suelo"; también describe la abundancia de las siembras de maíz, papas, quinoa, ají y porotos.



Las actividades productivas *mapuche* en ese período no fueron intensivas, por el contrario, existía una armonía y equilibrio entre espacio, recursos naturales, habitantes y técnicas; es decir, existía una estructura armónica tanto en sus relaciones con la naturaleza como en sus relaciones culturales, no existiendo en su concepción cultural el concepto de acumulación.

La sociedad *mapuche* se caracterizaba por sus asentamientos dispersos. Cada familia poseía amplios territorios y se desplazaban de acuerdo a las necesidades de pasto y tierras de labranzas.



Ruka: vivienda tradicional.
Exigía un trabajo colaborativo
en su construcción (*rukantun*)

ACTIVIDADES

Trabajemos en grupo

1. De acuerdo al texto, en la primera época de contacto ¿cuáles eran los principales trabajos que hacían los *mapuche* para subsistir?

2. Algunos cronistas de la primera época de contacto hablan de la existencia de abundante "*chilihueque*" ¿Conoce usted el significado de esa palabra?

3. ¿Qué significa que los mapuche no tenían incorporado el concepto de "acumulación"?

4. Comente cómo considera usted que era la alimentación de los *mapuche* de esa época.

5. ¿Existe en la actualidad en su sector, visitas de los mapuche *lafkenche* que vienen a hacer *txafkintu* con sus productos?

6. Consulte a las personas ancianas de la comunidad si tienen recuerdos de experiencias antiguas de *txafkintu* con *lafkenche* en el sector.

REBELIÓN Y RECHAZO A LA INVASIÓN ESPAÑOLA

La historia señala que el gran impulso de los españoles para irrumpir en la Araucanía estaba centrado en la atracción por sus recursos naturales y la explotación de los mismos mediante labores extractivas de oro, tala de madera, y a través del desarrollo de actividades agropecuarias intensivas.

Para realizar la explotación económica de la Araucanía era necesario someter a los *mapuche*, considerados como mano de obra para los lavaderos de oro y el trabajo agrícola.

La resistencia mapuche fue inmediata en la defensa de su territorio e independencia, la que se prolongó hasta mediados del siglo XVII, aun cuando las hostilidades no cesaron.

La resistencia mapuche fue inmediata en la defensa de su territorio e independencia, la que se prolongó hasta mediados del siglo XVII, aun cuando las hostilidades no cesaron. Luego de la victoria de Curalaba, en el territorio al Sur del Bío Bío el Pueblo Mapuche goza de autonomía territorial y política, consolidada en el derecho a través del Parlamento de Quillín en 1641 y de Yumbel en 1692.

En 1818 se produce la independencia del pueblo chileno de la Corona Española, no afectando mayormente los territorios definidos en el Tratado de Quillín. Desde 1860 se empieza de parte del Estado chileno una campaña con las pretensiones de anexar las tierras indígenas al territorio, esto culmina en 1883 con la llamada Pacificación de la Araucanía. En este mismo año empieza la radicación de la población mapuche a Comunidades Indígenas disminuyendo el territorio de 30 millones de hectáreas a 500 mil hectáreas, posteriormente siguieron procesos de usurpación de tierras a manos de colonos, lo cual finalizó con la promulgación de la Ley Indígena en 1993. Desde la Radicación el pueblo mapuche, además de perder gran parte de sus tierras también pierde su tipo de economía que se basaba en la ganadería y sobre todo son integrados como parte del país de Chile, aplicándoles la institucionalidad jurídica, económica educacional, etc., propia de cualquier chileno.

Algunas personas antiguas de las comunidades cuentan que por allá por los años sesenta, se estableció una ley que obligaba a los dueños de fundo a

hacer contratos de trabajo y a pagar las imposiciones a sus trabajadores. También debían respetar las normas de despido y los horarios de trabajo.

Desde hace décadas muchos jóvenes campesinos, hombres y mujeres, por la escasez de tierras en sus comunidades y por la necesidad de subsistir, se vieron en la obligación de migrar hacia otros sectores rurales o hacia las ciudades en búsqueda de oportunidades laborales. En un principio muchos debían trabajar en oficios mal remunerados, pero también hubo quienes producto de la educación recibida prestaron servicios profesionales en instituciones públicas y privada, sumándose a una lógica de trabajo distinta, a normas y reglamentos desconocidos.

ACTIVIDADES

Para conversar en grupo.

1. ¿Porqué los *mapuche* se resistieron a la dominación española?

2. ¿Cuál era el interés que tenían los españoles por el territorio *mapuche*?

3. Reflexione y describa algunas diferencias en relación a la forma de ver el trabajo entre mapuche y españoles.

LA GUERRA Y LOS CAMBIOS EN EL SISTEMA PRODUCTIVO

La guerra de Arauco y el enfrentamiento de cosmovisiones dispares -una altamente depredadora y la otra conservacionista- generó notorias alteraciones ambientales.

La continua depredación española sobre el ganado y los recursos agrícolas indígenas contribuyeron a las tempranas extinciones locales de animales nativos de crianza, como la del chilihueque y las especies vegetales sembradas por los mapuche (*mazi*, *quínoa*).

La escasez de los alimentos influyó en la introducción de nuevas especies vegetales y animales (caballares, vacunos, ovinos y caprinos), por lo que los mapuches debieron asimilar rápidamente muchas de las nuevas especies biológicas para sobrevivir.

Una de las primeras secuelas de la guerra fue la significativa disminución de la población mapuche. El aumento de la mortalidad se debió al contagio epidémico de nuevas enfermedades, a los enfrentamientos bélicos y al trabajo forzado.

La fundación de fuertes fronterizos por parte de los *wigka* significó una importante tala de árboles nativos para su construcción, generando una primera alteración ambiental.

Al declinar la guerra, a fines del siglo XVII, los fuertes originaron núcleos poblacionales hispano-criollos que prosperaron gracias al amparo militar. Las nuevas familias asentadas iniciaron actividades agropecuarias para su sustento y también para aumentar sus ingresos económicos.

Durante el siglo XVIII, período en que alternaron largos períodos de paz con ocasionales rebeliones mapuches, aumentó el dominio efectivo de los fuertes, estimulándose el establecimiento de haciendas al sur del Bio- Bío.

La pesca ha sido una actividad tradicional en el sector costero y los productos marinos una rica fuente alimenticia.



ACTIVIDADES

1. ¿Cuáles fueron las principales causas de la disminución de la población *mapuche*?

2. Desde su punto de vista ¿Cuáles fueron los principales cambios que introdujeron los *wigka* en el territorio *mapuche*?

3. ¿Cómo repercutieron esos cambios en la vida de la sociedad *mapuche*?

AGRICULTURA Y GANADERÍA COMO FUENTE DE CAMBIOS CULTURALES

La coexistencia de sectores agropecuarios hispano-criollos y población mapuche supone el empleo de mano de obra indígena en faenas productivas, introducción de nuevos implementos de labranza y el aprendizaje de técnicas en el uso de herramientas como el arado, las rastras, y el manejo ganadero. En este período el trigo se transforma en el producto principal de los mapuche, aunque no abandonaran el cultivo del maíz y la papa.

Durante el siglo XVII y mitad del siglo XVIII, se fue expresando un nuevo sistema social mapuche marcado por la economía ganadera y el intercambio mercantil con la sociedad colonial primero y luego con la economía republicana.

Los animales fueron considerados bienes de intercambio, lo que les permitió abastecerse de minerales como la plata y de mujeres; ambos recursos escasos en ese período.

La mujer fue adquiriendo, producto de la disminución de la población femenina en la época de guerra, un valor mercantil; su valor fue equivalente a determinados número de animales (principalmente, caballos), los que eran transados con el padre de la joven a objeto de establecer matrimonio.

Por otro lado, la estructura económica, tuvo un cambio profundo con esta nueva actividad ganadera, lo que provocó una profunda división del trabajo al interior de las comunidades y también generó cambios sobre su estructura política.

En la etapa pre-ganadera, la distribución del trabajo estaba marcada por sexo; los hombres se dedicaban a la guerra, la caza y cierto tipo de recolección y las mujeres a la horticultura y recolección de vegetales, los que se consumían por el grupo familiar.

Al adquirir el ganado un valor mercantil se inició una diferenciación entre quienes poseían el ganado y quienes cuidaban de él. Se supone que al principio la diferenciación se daba al interior del grupo familiar, pero en la

El logko era el propietario formal del ganado y el usufructuario de cierta porción de terreno, en el que además de su familia vivían otros grupos familiares que le prestaban servicios en el cuidado y movimiento de sus animales.

medida que el ganado fue creciendo se requirió de otras personas para que colaboraran en las faenas, de este modo, se inicia la diferenciación entre *logko* y *kona*.

Las familias *kona*, también poseían sus animales y cultivos para la subsistencia, además de cierta autonomía en sus decisiones económicas.



Sin embargo, a pesar de profundizarse una división del trabajo, el *logko* no podía especular con sus animales más allá del bien colectivo de su grupo social.

En este periodo también adquiere relevancia la especialización en la elaboración de utensilios y joyas en plata y la artesanía textil. Algunos relatos señalan que las esposas del *logko* lucían hermosas joyas especialmente elaboradas para ellas de acuerdo a las indicaciones del *logko*; asimismo ellos lucían las mejores *makuñ* (mantas) que eran distintivas de status y dominio territorial, de acuerdo a su diseño.

EL CAMBIO EN LA TENENCIA DE LA TIERRA, EN EL TRABAJO Y EN LA PRODUCCIÓN

En 1881, la República de Chile, declaró propiedad del Estado a todo el territorio mapuche y nombró diversas Comisiones que lo repartirían.

A cada familia se otorgó una "merced de tierras" sobre un pequeño espacio de terreno en el lugar donde supuestamente habitaba, con este procedimiento medio millón de hectáreas quedó en poder de los mapuches en la forma de reducciones indígenas y más de cinco millones de hectáreas fueron rematadas a colonos extranjeros y colonos nacionales.

Los colonos extranjeros recibían superficies de tierra con un promedio de 400 hectáreas y con condiciones de pago ventajosas, más un apoyo del Estado en aperos, animales de labranza y crías. Los colonos nacionales obtenían terrenos de 40 hectáreas como promedio y muy poco apoyo estatal.

Los mapuches fueron arrinconados en pocas tierras y de mala calidad; este nuevo escenario no fue fácil, ya que implicaba adecuar nuevas formas de trabajo para la subsistencia.

El drástico cambio produjo un periodo de hambruna y mortandad que duró casi veinte años, por lo que el Estado se vio en la obligación de entregar alimentos gratuitamente a las familias indígenas.



Poco a poco las familias empezaron a adaptarse a las nuevas condiciones de vida y así se transformaron en agricultores de subsistencia, en productores de cereales y en ganaderos en pequeña escala, con uso de tecnologías muy precarias.

Para subsistir, se destruyeron bosques nativos para hacer leña y usarla como combustible, y también para abrir campos de labranza, los que eran trabajados en forma comunitaria (*mingako*) o en mediería para optimizar los recursos existentes (tierra, animales, trabajo).

Las leyes, que han afectado la tenencia de la propiedad *mapuche*, disminuyendo cada vez más el territorio, ha provocado fuertes procesos migratorios hacia las ciudades, lugar donde jóvenes hombres y mujeres se desempeñan en oficios, en restaurantes, bares, fuentes de soda, hoteles, hospederías, panaderías. Otros se desempeñan en el mundo profesional. Quienes permanecen en el campo sólo pueden dedicarse a ser pequeños productores de subsistencia.

ACTIVIDADES

1. En base a su experiencia señale cómo ha afectado a la población *mapuche* la disminución de sus tierras.

2. ¿Cuáles han sido los problemas más importantes que ha debido enfrentar el pueblo *mapuche* en su relación con el estado chileno?

3. Además del *mingako*, ¿Qué otra forma de trabajo cooperativo conoce dentro de la sociedad *mapuche*?

4. ¿Cuáles son las ventajas y las desventajas del trabajo del campo?

Ventajas:

Desventajas:



LOS CAMBIOS SOCIALES Y LA GLOBALIZACIÓN

Si bien durante el proceso de la Reforma Agraria (1964-1973) se hicieron enormes esfuerzos por modernizar la economía campesina en el sector *mapuche*, a través de programas de capacitación, técnicas productivas y créditos, se puede señalar que no hubo mayores cambios. Los avances obtenidos (tierra, tecnología, acceso a poderes compradores), fueron drásticamente revertidos por la dictadura militar. Las organizaciones productivas formadas fueron desarticuladas y muchos de sus dirigentes presos, exiliados o detenidos desaparecidos.

En 1974 se dictó el decreto Ley 701, que modificaba la Ley de Bosques 4.363 del año 1931. Éste es el inicio de una nueva intervención estatal que remata gran parte de las tierras expropiadas a favor de comunidades mapuche durante el proceso de la Reforma Agraria, para transferir el dominio a empresas del área forestal dedicadas a las plantaciones y plantas de celulosa.

El nuevo modelo productivo impuesto en la sociedad mapuche está basado en el mercado de libre competencia, lo que significa satisfacer una demanda de productos de acuerdo a ofertas que varían en calidad y precio. Hoy, el consumidor, está cada vez más preparado para elegir los productos



que desea a una mejor calidad y a más bajo precio, lo que implica que el productor debe estar cada vez más preparado para entregar lo que el consumidor demanda y a precios convenientes, de lo contrario se expone a que su producto no se venda y pierda su capital.

En concordancia con el nuevo modelo de producción de libre competencia, el régimen de Pinochet instauró en 1978 el decreto ley 2568 destinado a la subdivisión de tierras

mapuches que estaban bajo la modalidad de reducciones reconocidas en los títulos de merced.

En la década de los ochenta la subdivisión de las reducciones constituyó para las comunidades una nueva pérdida de su territorio, y por ende un mayor empobrecimiento de los grupos familiares que vivían en el campo.

Aunque en un principio hubo oposición a la implementación de esa subdivisión de tierras por parte de algunas organizaciones mapuches, finalmente este proceso se concretó.

Con el advenimiento de la democracia en el país, fue posible, a través de múltiples reuniones y negociaciones con participación mapuche, elaborar una nueva ley indígena, que implicara respeto y protección por los pueblos indígenas de Chile, proyecto de ley que fue discutido, cercenado y finalmente aprobado por el Congreso Nacional.

Así, la nueva Ley indígena N° 19.253 promulgada en el año 1993, reconoce la existencia de etnias en el país por lo que asume que: "es deber del Estado y de la sociedad en particular, a través de sus instituciones respetar, proteger y promover el desarrollo de los indígenas, sus culturas, familias y comunidades, adoptando las medidas adecuadas para tales fines y proteger las tierras indígenas, velar por su adecuada explotación, por su equilibrio ecológico y propender a su ampliación"; A once años de la promulgación de la ley, CONADI ha logrado a través de la compra a particulares ampliar las tierras en algunas comunidades y entregar recursos para su explotación.

Sin embargo, la presencia de empresas forestales en territorios indígenas, ha sido fuente de conflicto con las comunidades. En la IX región existen plantadas 327 mil hectáreas de pino y eucaliptus, donde se concentra el 23% de la población mapuche.

Las comunidades han planteado insistentemente los efectos de estas plantaciones en sus propios predios, que evidencian la erosión progresiva del suelo, la alteración de los regímenes hídricos, la creciente contaminación, la desaparición de sus fuentes de agua, sequías permanentes de los suelos, y las dificultades para el ejercicio de la agricultura. Pero aún no se han aplicado mecanismos de solución a estos graves problemas.

Un estudio reciente del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (Desarrollo Humano. PNUD:2002) revela que la pobreza en el mundo mapuche es mas alta que en la población general, ya sea rural o urbana.

El estudio determina que la reducción de las tierras, y la pérdida de éstas y su degradación ambiental son factores que explican esta pobreza.

La falta de tierras, la destrucción cultural y ambiental en el ecosistema de las comunidades colindantes con las plantaciones, hace que muchas comunidades se levanten en su autodefensa.

Las comunidades *mapuche* rurales, ven con asombro cómo día a día se les demanda innovaciones tecnológicas, nuevos cultivos, nuevas formas de comercializar, para estar a tono con el actual escenario de globalización, en donde los procesos socioeconómicos y culturales se internacionalizan.

Los Tratados de Libre Comercio son negociaciones que cubren principalmente el ámbito aduanero, relativo a la entrada de bienes y servicios desde una frontera hacia otra. Para ingresar bienes y servicios a otros países el productor debe pagar impuestos aduaneros y certificar la calidad de sus bienes y productos.



Muchos productores *mapuche* han implementado invernaderos para la producción de hortalizas incorporándose al mercado.

¿Es posible, para quienes tienen tantas carencias, competir en los nuevos mercados? ¿Es posible que con los escasos recursos que posee la familia mapuche campesina, pueda integrarse a los tratados de libre comercio establecidos por las autoridades?



La tecnología en riego ha sido integrada en los predios *mapuche* para la producción de hortalizas.

ACTIVIDADES

Para reflexionar y exponer en grupo.

1. Comente cómo ha vivido su comunidad los cambios de estos últimos cuarenta años.

2. ¿Cuáles han sido las principales dificultades que han debido enfrentar las familias *mapuche* desde el punto de vista del trabajo?

3. ¿Cuáles han sido los principales efectos que ha tenido la disminución de las tierras en las comunidades *mapuche*?

5. Analice los siguientes datos extraídos del Censo de Población y Vivienda, del Instituto Nacional de Estadísticas del año 2002 e indique.

- Cuánto porcentaje de la población regional es mapuche.
- Cuál es la relación porcentual entre hombres y mujeres mapuches.
- Qué tramos de edad tienen mayor población wigka.
- Qué tramos de edad tienen mayor población mapuche.
- En base al tramo de mayor población mapuche en hombres y mujeres de entre 10 y 14 años, qué propondrían para que esas personas pudieran desempeñarse en un trabajo con éxito.

POBLACION IX REGION DE LA ARAUCANIA				
Edad	Población Total	Población Mapuche		
		Total	Hombres	Mujeres
	867.351	203.221	103.095	100.126
0 a 4 años	67.768	16.353	8.369	7.984
5 a 9 años	79.973	19.854	10.188	9.666
10 a 14 años	88.349	22.297	11.289	11.008
15 a 19 años	79.100	20.156	10.218	9.938
20 a 24 años	67.244	15.532	8.034	7.498
25 a 29 años	64.417	14.755	7.454	7.301
30 a 34 años	65.493	14.936	7.489	7.447
35 a 39 años	66.149	14.285	7.304	6.981
40 a 44 años	59.511	12.700	6.582	6.118
45 a 49 años	47.866	10.301	5.275	5.026
50 a 54 años	40.751	8.890	4.589	4.301
55 a 59 años	33.572	7.651	3.879	3.772
60 a 64 años	29.742	7.152	3.601	3.551
65 a 69 años	25.465	6.368	3.105	3.263
70 a 74 años	21.110	4.859	2.366	2.493
75 a 79 años	14.187	3.389	1.667	1.722
80 a 84 años	9.013	2.000	930	1.070
85 a 89 años	5.072	1.113	486	627
90 a 94 años	1.868	423	175	248
95 a 99 años	612	176	78	98
100 a 104 años	68	24	13	11
105 años y +	21	7	4	3

Cuando compramos



PRESENTACIÓN

A través de esta unidad de aprendizaje esperamos reflexionar y aprender sobre nuestro rol de consumidores en relación con la satisfacción de nuestras necesidades y el valor del dinero en el mercado, buscando ejercer una compra responsable y aprovechar mejor el dinero para beneficio del grupo familiar.

Objetivos

- Identificar diversas formas culturales para satisfacer necesidades.
- Analizar y reflexionar críticamente frente a los mensajes publicitarios de los medios de comunicación.
- Conversar acerca de los derechos de los consumidores.
- Motivar la necesidad de informarse sobre los "productos que consume la familia".
- Identificar formas culturales de comercialización de productos.
- Identificar roles culturales en la producción y venta de productos.
- Reforzar la práctica del lenguaje oral y escrito y la argumentación de sus enunciados.
- Ejercitar la lecto - escritura y producir textos narrativos.
- Resolver problemas de adición y sustracción en relación al presupuesto y gastos del grupo familiar.

Contenidos

- Las necesidades humanas.
- La ley de derechos del consumidor.
- Comprar responsablemente.
- Distribución y prioridades en el presupuesto familiar.
- Compras y servicios.
- Trueques e intercambios de servicios.
- Roles culturales en producción y venta de servicios.

Metodología

La Unidad de Aprendizaje integrará una modalidad participativa en que se dará prioridad a las percepciones, conocimientos e información que las personas poseen respecto del valor del dinero y la satisfacción de necesidades básicas a través de las compras.

Se desarrollarán trabajos en grupo e individuales, con actividades de recopilación de información del entorno próximo a través de entrevistas, análisis de documentos y experiencias personales. El proceso se orientará a que los alumnos construyan su propio aprendizaje ejerciendo el monitor un rol de facilitador. Se favorecerá el diálogo, el intercambio de ideas y la reflexión colectiva.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva

LAS NECESIDADES HUMANAS

En la actualidad gran parte de nuestras vidas se desarrollan en torno a la necesidad de comprar o vender. Muchas de las cosas en que gastamos nuestro dinero son necesarios para nuestra "calidad de vida", estas palabras que escuchamos regularmente tienen que ver directamente con la satisfacción de nuestras necesidades; es decir, tenemos mejor calidad de vida en la medida en que logramos satisfacer nuestras necesidades.

Al parecer todas las personas tenemos necesidades similares que satisfacer, sin embargo, la forma en que éstas son satisfechas dependerá de la cultura a la que pertenezca una persona.



ACTIVIDADES

Ejercicios para leer, reflexionar y responder en grupos.

1. Confeccionemos una lista de las necesidades de su grupo familiar, ordenándolas a partir de las más importantes.

2. Al lado, anotemos los recursos (dinero) que necesitaría una familia de cuatro personas para satisfacer sus necesidades por un mes.

3. Sumemos el total de los gastos del mes. Analicemos y luego expongamos si existe una relación entre lo que se necesita y lo que gasta cada grupo familiar.

Para ordenar la información se pueden guiar por esta pauta.

Necesidades	Recursos (\$)
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	\$

INTERCAMBIO DE BIENES

Si una persona no tiene dinero, ¿Podrá adquirir algunos bienes que necesita?

En la sociedad mapuche, como en todos aquellos pueblos que no utilizaban dinero como forma de adquirir productos, existieron otras formas para satisfacer sus necesidades. La obtención de bienes se realizaba mediante la transacción de productos a través del *txafkintu*, que quiere decir cambiar un producto por otro.

Este intercambio de productos se podía hacer entre parientes, amigos o vecinos, o también con personas que traían productos de otros sectores. Por ejemplo, los *pewenche* intercambiaban piñones por productos del mar con los *lafkenche*.

Estas personas, de común acuerdo, fijaban el valor del bien o producto para intercambiarlo por otro que ambos consideraban de igual valor. Estas transacciones, que además implicaban confianzas mutuas, se podían prolongar en el tiempo, lo que daba origen a un trato especial entre quienes establecían el intercambio, el que se expresaba a través del concepto de "*txafkiñ*".

ACTIVIDADES

1. ¿Han tenido la oportunidad de participar en un *txafkintu*, o saben de algún familiar que lo haga o lo haya hecho?

2. ¿Cuáles son los productos con los que más se hace *txafkintu* en las comunidades?

3. ¿Cómo se denominan las personas que han participado de un *txafkintu*?

4. ¿Qué sistema de medida utilizan las personas que hacen *txafkintu*?

5. ¿Cuál será la ventaja que tiene actualmente el *txafkintu*?

6. ¿Cuáles son los productos que utilizan los *lafkenche* para hacer *txafkintu*?



¿QUÉ COMPRAMOS?

Todos sabemos que actualmente una parte importante del presupuesto familiar se gasta en alimentación. Cuando compramos debemos tener mucho cuidado con la calidad y el estado de los alimentos que vamos a adquirir.

Muchos alimentos dicen ser saludables, pero debemos asegurarnos de ello leyendo la letra chica de los productos (fechas de vencimiento e ingredientes).

En esta época, por comodidad, a muchos niños se les compra "comida chatarra" (papas fritas, ramitas, suflitos, mayonesa) que no los alimenta. Años atrás los niños recibían una colación que incluía frutas, pan con queso, leche. ¿No sería más sano y más económico recuperar esas costumbres e incentivar a los niños hábitos sanos de alimentación para proteger su salud?

Recuerde

Cuando compre sus alimentos evite aquellos que contengan colorantes, espesantes, saborizantes o preservantes.

Está comprobado que estos compuestos contienen tóxicos que dañan la salud de las personas.

- *No compre productos envasados sin fecha de vencimiento.*
- *No compre conservas abolladas, golpeadas o con etiquetas manchadas.*

La gente que vive en el campo tiene ciertas ventajas al cultivar su huerta o invernadero, ya que obtiene alimentos frescos y sanos sin tener que recurrir a mucho gasto para obtenerlos.

Sin embargo, al parecer, cada día las personas necesitan adquirir una mayor cantidad de bienes en el mercado para satisfacer sus necesidades. Además de los alimentos, se compra la ropa, los útiles de cocina y otros productos para la casa, para la producción, para el estudio de los niños.

Pero a veces la gente compra más de lo necesario debido a que a través de la propaganda se ofrece un sin número de productos. Muchas personas compran cosas que no necesitan o compran cosas caras porque se sienten más importantes frente a los demás.

ACTIVIDADES

Trabajo de investigación.

1. Averigüemos con la gente mayor cómo se abastecían antes de las cosas que necesitaban en su hogar: ropa, alimentos, utensilios. Escriban la información en este espacio.

2. Comentemos los cambios que se han producido en relación a la adquisición de productos; Cómo era antes y cómo es ahora.

Antes: _____

Ahora: _____

3. ¿Cuáles son los principales problemas que se le presenta a la gente cuando tiene que comprar sus productos en el pueblo? Anote su respuesta y luego comparta sus ideas con el grupo.

LA LEY DE DERECHOS DEL CONSUMIDOR

El año 1997 se promulgó en nuestro país la ley de derechos del consumidor. Algunos de los derechos más importantes que contiene esta ley son:

1. **Elegir libremente un determinado bien o servicio.** El silencio del consumidor no constituye aceptación en los actos de consumo. Se deben celebrar actos de consumo con el comercio establecido.
2. **Acceder a una información veraz y oportuna sobre los bienes y servicios ofrecidos** por el proveedor, su precio, condiciones de contratación y otras características relevantes de los mismos.
3. **No ser discriminado arbitrariamente por parte de los proveedores de bienes y servicios.** Es arbitrario en la medida que es irracional o atenta contra la dignidad de los consumidores. Por ejemplo, basada en su clase social, opción política, entre otras.
4. **La seguridad en el consumo de bienes y servicios, a la protección de la salud y el medio ambiente.** Implica el deber de adoptar las medidas para evitar riesgos derivados del uso o consumo de los bienes o servicios. En el caso de los productos que podrían ser peligrosos (por ejemplo insecticidas) el proveedor está obligado a hacer las advertencias correspondientes y entregar las indicaciones necesarias para emplearlos con mayor seguridad.
5. **A la reparación e indemnización adecuada y oportuna de todos los daños materiales y morales en caso de incumplimiento** de cualquiera de las obligaciones contraídas por el proveedor. Sin embargo, existe el deber de exigir la reparación o indemnización por tales actos de acuerdo a los medios establecidos en la ley. El consumidor no debe hacer denuncias en contra de proveedores carentes de fundamento y mala fe, formuladas con propósitos distintos al reconocimiento de estos derechos.
6. **Derecho a la educación para un consumo responsable.** Es deber del consumidor acceder a los medios posibles para obtener esta información educativa.

7. **A retracto o terminar sin la voluntad del proveedor (unilateralmente) el contrato en el plazo de 10 días contados desde la recepción del producto o desde la contratación del servicio y antes de la prestación del mismo y en los siguientes casos:**
 - En contratos realizados por medios electrónicos y en los que se acepta una oferta realizada a través de catálogos, avisos o cualquier otra forma de comunicación a distancia.
 - En los contratos de educación superior cuando se ingrese a primer año de carrera. Este derecho se debe ejercer cumpliendo los plazos, requisitos y obligaciones que disponga la ley en cada uno de los casos descritos.
8. **El derecho a garantía -cambio, devolución del dinero, reparación según corresponda-** por los bienes o servicios que se adquieran o contraten y que presenten fallas de fabricación o sean inseguros. Igualmente, por los bienes que contienen una cantidad inferior a lo informado en el envase.

Recuerden que si algún producto que compraron les resultó defectuoso o no los satisface, se puede devolver, cambiarlo o recuperar el dinero. Esta petición debe ser acompañada del producto y la boleta de compra.



ACTIVIDADES

1. Analicemos tres o cuatro etiquetas o rotulados de diversos productos, escribamos la información que trae: fecha de vencimiento, fecha de elaboración, ingredientes, etc. Anotemos en este espacio.

Producto 1

Fecha de elaboración: _____

Fecha de vencimiento: _____

Ingredientes: _____

Producto 2

Fecha de elaboración: _____

Fecha de vencimiento: _____

Ingredientes: _____

Producto 3

Fecha de elaboración: _____

Fecha de vencimiento: _____

Ingredientes: _____

2. Analicen si las etiquetas traen toda la información necesaria.
Justifique su respuesta.

3. Averigüen si contiene algún elemento que podría ser dañino para la salud. ¿Por qué?

4. ¿Cuál es el significado de las siguientes palabras? Para contestar se puede hacer uso de un diccionario.

Bien: _____

Servicio: _____

Consumo: _____

Proveedor: _____

Contrato: _____

Discriminación: _____

Arbitrariamente: _____

Indemnización: _____

Garantía: _____

Catálogos: _____

5. Como vimos anteriormente, en la cultura mapuche no existía el dinero, y se practicaba el trueque. Actualmente en nuestro país utilizamos el peso, representado por monedas y billetes de diferente valor.

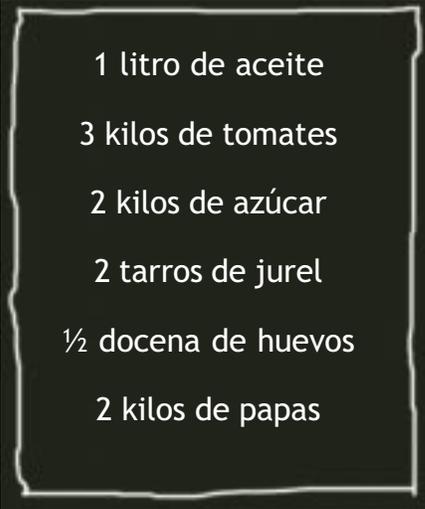
Completemos el cuadro siguiente con las monedas y billetes que existen en circulación.

Monedas	¿Qué podemos comprar?	Billetes	¿Qué podemos comprar?
\$ 5	1 dulce	\$ 1.000	1 polera
\$ 10			

6. En el almacén del sector, algunos de los precios de los productos que se ofrecen son:

Unidad	Producto	Valor
1 kilo	Papas	\$ 380
1 tarro	Jurel	\$ 340
1 litro	Aceite	\$ 1.200
1 kilo	Azúcar	\$ 540
1 kilo	Tomates	\$ 400
1 docena	Huevos	\$ 750

Don José va a comprar y en su lista escribió.



1 litro de aceite
3 kilos de tomates
2 kilos de azúcar
2 tarros de jurel
 $\frac{1}{2}$ docena de huevos
2 kilos de papas

- ¿Cuánto dinero se desembolsará en el total de la compra?

- ¿Con cuántos billetes y monedas completan el valor que se debe cancelar?

7. En el siguiente cuadro, completemos junto a la cantidad de dinero expresada en palabras, los billetes y monedas que se necesitan para obtener esa cantidad y escríbala en números.

Monedas	\$50	\$100	\$500	\$1.000	\$2.000	\$5.000	N°
Dieciocho mil cuatrocientos pesos							
Cinco mil setecientos cincuenta pesos							
Veinte mil quinientos pesos							
Ocho mil doscientos cincuenta pesos							
Cinco mil quinientos cincuenta pesos							

EL PAGO DE LOS BIENES Y FORMAS DE AHORRAR

Algunas familias se organizan para comprar juntas las cosas más esenciales del mes en supermercados mayoristas, así ahorran dinero y tiempo ya que se turnan para hacer las compras.



ACTIVIDADES

Para responder y analizar en grupo.

1. ¿Algunas familias de esta comunidad podrían organizarse para comprar juntas?

2. ¿Qué problemas y ventajas se pueden encontrar con esta modalidad de compra?

Problemas: _____

Ventajas: _____

3. En su familia ¿se hacen ahorros en las compras? ¿Cómo ahorran?

EL CONSUMO RESPONSABLE

1. Reduzcamos el consumo cada vez que podamos, preguntémonos antes de comprar si realmente necesitamos ese producto.
2. No hagamos caso únicamente a la información que entrega la publicidad, pues ésta es parcial e interesada.
3. Verifiquemos si el contenido corresponde a la etiqueta.
4. Compremos alimentos con menos procesamiento industrial.
5. Prefiramos comprar a los productores.
6. Seleccionemos productos que se puedan reciclar y evitemos comprar productos con envases desechables, éstos sólo sirven para acumular basura.

Los consumidores pueden reclamar ante las autoridades si no se respetan sus derechos como consumidores. El servicio que está a cargo de estos reclamos se llama SERNAC.

El Servicio Nacional del Consumidor, SERNAC, es un organismo público que se encuentra bajo la vigilancia del Ministerio de Economía. Vela por la Ley de Derechos del Consumidor, difunde los derechos y deberes de los consumidores y realiza acciones de educación.

ACTIVIDADES

Para realizar en grupo y compartir con todo el curso.

1. Redactemos una Carta a SERNAC solicitando ayuda por una situación que le afecte como consumidor.

En ___ a ___ de _____ del año 200___

SEÑOR
DIRECTOR SERNAC
IX REGION
PRESENTE

De mi consideración: Me dirijo a usted para solicitarle, tengan a bien resolver mi problema.

El día lunes _____ de _____ de este año, fui a comprar

por lo que ruego _____

intervenga ante esta situación , ya que _____

Agradeciendo de antemano su acogida, saluda atentamente a Ud.

Nombre y Firma

RUT:

¡Y... CUANDO VENDEMOS!

Las personas urbanas dependen en su mayoría del dinero que obtienen a través del trabajo para satisfacer sus necesidades; sin embargo, las personas que viven en el campo y que trabajan sus propias tierras, como es el caso de los mapuche, necesitan vender algunos productos y bienes que producen, para su subsistencia. En algunos casos generan algunos excedentes como por ejemplo el trigo, las papas, o productos que producen exclusivamente para vender. Existen personas que cuentan con una mayor cantidad de tierra, debido a lo cual a veces se dedican al cultivo de lupino, raps, avena y también a la crianza de animales, y más recientemente a la madera con el propósito de venderlos para reinvertirlos en otros bienes.



ACTIVIDADES

1. Les invitamos a trabajar en grupo en base a las experiencias de ventas de alguno de los productos antes mencionados. Luego, comentemos en conjunto nuestros resultados.

2. ¿Cuál es la forma más común que utilizan los mapuche en las comunidades para vender sus productos?

3. ¿Qué productos son llevados al pueblo y cuáles se venden directamente en el campo?

4. ¿De qué forma se vende un animal en el campo?

5. ¿Cómo se conoce el peso del animal que se quiere vender?

6. Si una persona no tiene con qué pesar algún producto como el trigo o la avena, ¿qué sistema utilizará para medir dichos productos?

7. Nombre algunos elementos que se utilizan para medir en el campo, en el caso de que no se cuente con pesa.

8. ¿Cuántos kilos tiene aproximadamente un almud?

9. En el caso de que una persona necesite vender un animal, ¿Cuál es el trámite que debe realizar?

10. Si un comprador no tiene dinero, pero manifiesta interés en comprar un producto o un animal, ¿Existirá algún acuerdo entre el vendedor y el comprador para realizar el negocio?

11. ¿Qué ventajas tiene realizar los negocios de venta en el campo con personas conocidas en lugar de llevar sus productos al pueblo?

12. ¿Qué otros productos se producen en el campo para ser vendidos?

13. ¿Quiénes están a cargo de producir productos de hortalizas y de tejidos?

14. ¿A quién le corresponde producir y vender productos como el trigo, lupino, raps, y animales como vacunos y ovejas?

15. Con orientación del profesor, completemos la siguiente tabla.

Productos	Producción y ventas de productos	
	Hombres	Mujeres
Tejidos		Producir y vender

El desarrollo personal



PRESENTACIÓN

En esta cartilla conoceremos las visiones culturales mapuche y no- mapuche del desarrollo personal, comprenderemos la importancia de la cultura y el lenguaje en el desarrollo personal, identificaremos los valores culturales respecto del desarrollo personal y valoraremos nuestra identidad cultural.

Centraremos nuestro aprendizaje considerando nuestras propias ideas y necesidades y conoceremos experiencias de vida de las personas que participan de esta actividad formativa.

Objetivos

- Identificar concepto de desarrollo personal desde el conocimiento *mapuche* y no-*mapuche*.
- Identificar diferentes características, biológicas y psicosociales de los seres humanos, y la influencia de la cultura en su desarrollo.
- Identificar diferentes necesidades relacionadas con el desarrollo personal.
- Reflexionar respecto de señales corporales y sus posibles interpretaciones.
- Reflexionar en torno a los valores culturales y su influencia en los modelos de persona.
- Ejercitar la comunicación oral y escrita de las experiencias propias.
- Reforzar la competencia de la lectura comprensiva.
- Utilizar un vocabulario básico en *mapuzugun* relacionado con el desarrollo personal.
- Calcular periodos de tiempo en cambios sociales vinculados a las historias locales.

Contenidos

- La persona como ser biológico.
- Las necesidades humanas.
- El concepto de desarrollo personal.
- Modelo mapuche de persona.

Metodología

El Taller pretende que cada una de las personas que aquí participan se transformen en sujetos activos de aprendizaje, por lo que se considera de especial importancia la realización de una serie de actividades grupales e individuales que permitan "sacar a luz" aquellos aspectos que son importantes en la vida en nuestro entorno social y cultural.

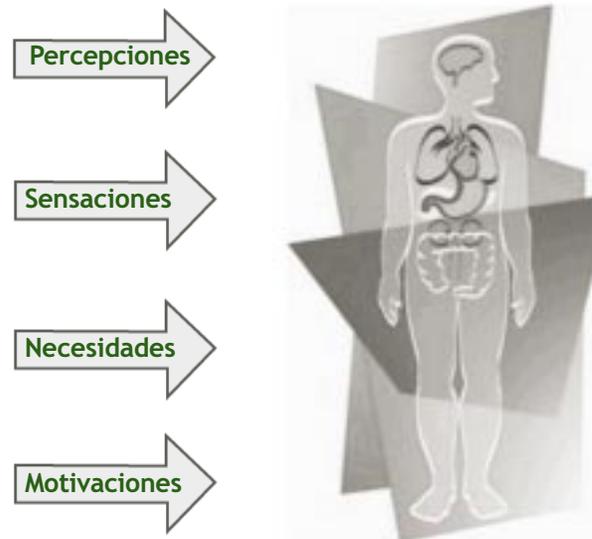
Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva
- Revistas
- Tijeras
- Pegamento

NUESTRO SER BIOLÓGICO

Cada uno de nosotros, hombres o mujeres, somos seres biológicos, es decir tenemos un cuerpo, con el que es posible tener percepciones, sensaciones, necesidades y motivaciones que nos hacen estar en el mundo.



Por otra parte, los seres humanos tenemos emociones, sentimientos y expresamos ciertos estados de ánimo que son conocidos y percibidos por quienes nos rodean porque son válidos en el contexto social en que vivimos.



Los órganos de los sentidos nos permiten captar sensaciones y percibir. El cuerpo humano reacciona de distintas maneras dependiendo del estímulo que reciba y también de las señales que emita.

ACTIVIDADES

Ejercicios para leer, reflexionar y responder en grupos

Les invitamos a formar grupos de trabajo en la sala. Cada grupo debe tener un secretario y un relator.

1. Tres personas voluntarias -asumiendo el rol de actores- tendrán la misión de expresar diversos mensajes a través de movimientos y gestos faciales, sin utilizar el lenguaje oral.
2. El primer actor entra a la sala y en un lapso breve de tiempo representa el mensaje que quiere transmitir, luego entra el segundo participante, haciendo lo propio, y finalmente entra el tercero.
3. El resto de los participantes del taller debe observar con mucha atención la actuación. Cada grupo conversa sobre los mensajes que transmitió cada uno de los actores y luego en un papel anotan los resultados.

Se pueden orientar por el siguiente modelo:

	La Expresión Corporal		
	Participante 1	Participante 2	Participante 3
Mensajes			

El relator de cada grupo, en una puesta en común expone, los resultados discutidos en su grupo, contando cómo llegaron a acuerdos rescatando relatos de las experiencias de los miembros del grupo en situaciones similares.

Terminada esta etapa los actores indican que mensajes querían transmitir.

A través de las expresiones de nuestro cuerpo podemos transmitir mensajes que no son verbales, quienes nos observan tienen ciertas percepciones, emociones o sentimientos que pueden facilitar o entorpecer nuestras relaciones con otras personas en nuestra vida.

Si una persona está enojada, su expresión facial puede delatarla; lo mismo si está triste, alegre, o apenada. A veces sucede que nuestro estado de ánimo repercute en el comportamiento de los demás con nuestras actitudes.

Comente experiencias negativas y positivas relacionadas con los estados de ánimo que tienen las personas.



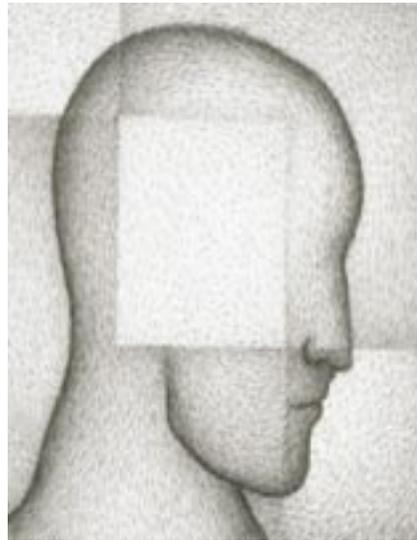
NUESTRO SER PENSANTE

Las personas tenemos otras herramientas que vienen integradas en nuestros cuerpos que nos permiten pensar, tener memoria, poner atención, crear, desarrollar nuestro lenguaje.

Pensamiento

Memoria

Atención



Creatividad

Lenguaje

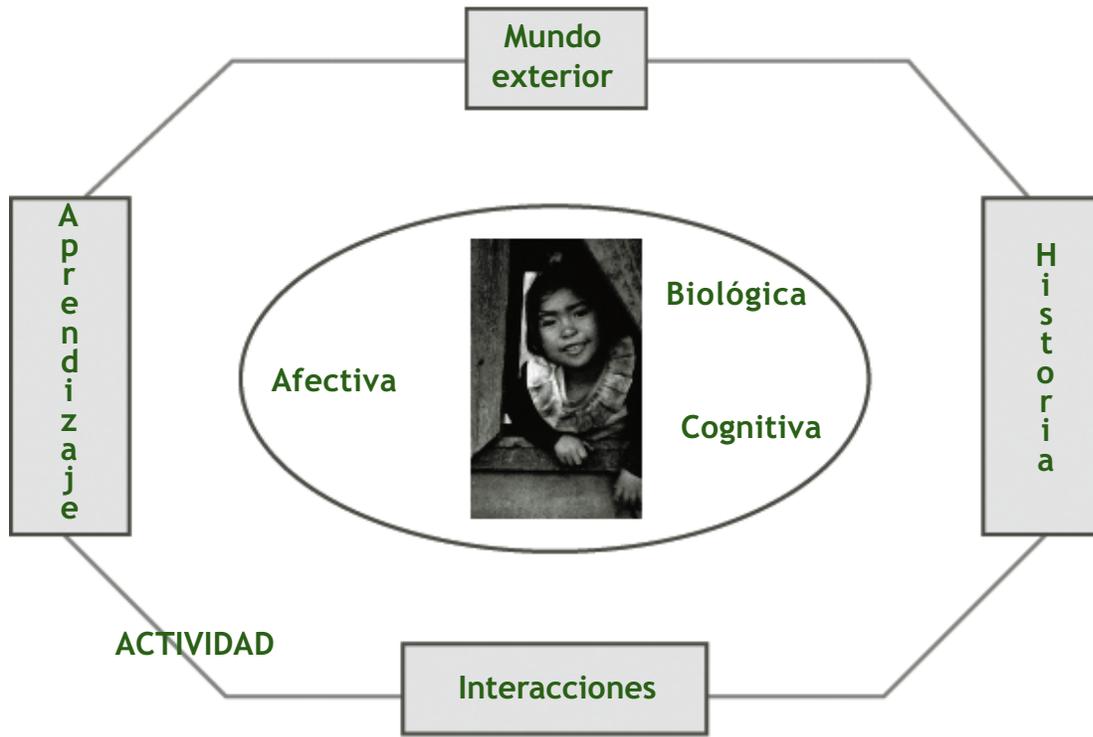
Aprendizaje

Estas capacidades se van desarrollando en nuestro entorno social, es decir con nuestra familia, quien nos transmite formas de ser, de comportarnos, de relacionarnos y de comunicarnos.

Nuestro ser biológico, nuestro ser cognitivo y nuestro ser afectivo, es el resultado de los apoyos y aprendizajes obtenidos del mundo exterior, especialmente de nuestra familia, con la que nos relacionamos en nuestros primeros años, la que nos alimenta, de la que aprendemos y con la que compartimos una historia común.



A medida que pasa el tiempo, vamos adquiriendo habilidades, destrezas, conocimientos, junto a otras personas en nuestra comunidad, en la escuela, en la iglesia, en el trabajo, en el mercado, es decir con todo el mundo exterior.



NUESTRAS NECESIDADES

Todas las personas tenemos necesidades comunes y son las mismas en todas las culturas, lo que cambia es la manera o los medios para satisfacer esas necesidades.

Como todos sabemos, una de las necesidades básicas para sobrevivir es alimentarse. La forma de alimentarse es diferente según la cultura y también según el periodo histórico.



www.josemanuelrebolledo.cl



www.cafod.org.uk



www.enjoy-patagonia.org

ACTIVIDADES

1. Le invitamos a leer el siguiente texto

*"... En la época de nuestros antepasados, existía una diversidad de alimentos....La gente se alimentaba con los alimentos que la tierra nos daba. ... no se alimentaba con los alimentos que llegaron junto con la cultura occidental. Se alimentaba de harina, **mürke**; **mültxüg**, es un pan que se hace de trigo; **muska**, una bebida y **muday**. Debido a esta alimentación natural, las personas tenían mucha fuerza, mucha energía.*

No había azúcar, no se consumía el azúcar así como se consume ahora, solo se consideraba el azúcar que incluyen los alimentos. Como consecuencia del consumo de azúcar la sangre se ha ido debilitando, ha producido un efecto malo en la salud.

En esos tiempos, se consumían los alimentos que proporcionaba la naturaleza, que salían del trabajo de las personas, también eso posibilitaba la existencia de capacidad intelectual en los niños. Eso ayudaba a que el niño pudiera desarrollar sus conocimientos, sus capacidades, sus habilidades, tanto físicas como intelectuales.

La carne, se consumía carne, de cerdo, de oveja, de caballo. Pero la carne no se cocía como hoy día se coce; era semi-cocida, las personas cocían un poco no más la carne y la consumían, sobretodo la carne de caballo. Eso ayudaba, proporcionaba más energía y se aprovechaba mucho mejor este tipo de alimento, como es la carne.

Hoy día, los niños no han tenido la posibilidad de conocer estos alimentos, no han tenido la suerte de alimentarse con estos alimentos que nuestros abuelos tuvieron. Los niños se alimentan con alimentos artificiales, con alimentos que contienen azúcar y, todo eso, no permite un desarrollo físico e intelectual. Esa es la realidad en que se encuentran hoy día los niños.

Testimonio de machi en diálogos interculturales entre cosmovisiones científicas y **mapuche**.

"Primeros Diálogos interculturales entre cosmovisiones científicas y mapuche" (*Epu rumen kimün nüxam kan*), realizado en la localidad de Tirúa en junio del año 2000. Su factura fue posible gracias a un proyecto Explora - Conicyt otorgado a Igor Saavedra para la realización de los diálogos.

2. Según nuestros conocimientos, comentemos y anotemos los cambios más importantes que ha tenido el pueblo mapuche en relación a su forma de alimentarse y la cantidad de años que han transcurrido.

Con la ayuda del profesor, completemos el siguiente cuadro siguiendo el ejemplo:

Actividad económica	Cantidad de años	Tipos de alimentación
Cazadores	1.500 años	Weke - Luanh
Recolectores		
Agricultores		

3. Contestemos las siguientes preguntas:

¿De qué forma se miden los siguientes alimentos desde el conocimiento mapuche y su relación con el sistema de medición *wigka*?

Nombre alimento en <i>mapuzugun</i>	Nombre alimento en <i>wigka zugun</i>	Unidad de medida mapuche <i>kimûn</i>	Unidad de medida <i>wigka kimûn</i>

4. Completemos el siguiente cuadro, identificando los alimentos por su nombre en mapuzugun y su aporte al desarrollo de las personas.

Necesidad	Satisfactor (Como se satisface esa necesidad)	Nombre alimento en mapuzugun	Utilidad en el desarrollo de las personas
Subsistencia	Alimentación	Mürke	+ Energía

5. Conversemos en el grupo sobre otras necesidades de las personas y la forma en que la comunidad satisface esas necesidades.

Necesidad	Satisfactor
Protección	
Afecto	
Participación	
Libertad	
Recreación	

5. Comentemos algunas ventajas y desventajas del consumo de azúcar en el desarrollo físico e intelectual de las personas y con la ayuda del profesor anotemos en los espacios en blanco.

Consumidor de azúcar	
Ventajas	Desventajas

6. Veamos algunos estados de consumo de la carne u otros alimentos, sus aportes nutritivos y/o peligros que se pueden derivar de ese consumo.

Alimentos	Aportes nutritivos	Peligros
Carne		
Pescado		
Verduras		
Otros		

Cada grupo elige un relator y luego se hace la puesta en común.

¿QUÉ ES EL DESARROLLO PERSONAL?

Para conocerlo, leamos el siguiente texto desde la explicación del conocimiento no-mapuche.



El desarrollo personal es una actividad permanente de la persona, una experiencia de interacción individual y grupal a través de la cual las personas desarrollan u optimizan habilidades y destrezas para la comunicación abierta y directa, las relaciones interpersonales y la toma de decisiones sobre su vida. Todos estos aspectos permitirán conseguir un estado óptimo de salud, mantener su vitalidad y la motivación personal, a fin de ir modificando conductas y costumbres, logrando ser una persona exitosa y satisfecha en un mundo que está en permanente cambio.

En el desarrollo personal intervienen aspectos psicológicos y sociales, los primeros pueden ser conscientes o inconscientes, y los aspectos sociales hacen referencia a los modelos comunitarios, los roles sociales, el contexto histórico y la cultura en que las personas están insertas.

EL DESARROLLO PERSONAL DESDE LA PERSPECTIVA DEL CONOCIMIENTO MAPUCHE

Desde el conocimiento mapuche, el desarrollo de la persona está íntimamente ligado a las exigencias de la sociedad mapuche, es decir, una persona debe desarrollarse con el fin de ser capaz de cumplir ciertos roles que la sociedad mapuche requiere.

Por otra parte, desde el conocimiento mapuche, no es la persona quien decide su futuro, generalmente éste le está predefinido dependiendo del **küpalme** que tenga su linaje, es decir la familia a la que pertenece.

Por ejemplo si existe un linaje que tenga **logko küpalme**, esa familia estará destinada a que siempre estén formándose **logko** en ella, por lo tanto, cada integrante de esa familia estará preocupado de orientar en esa dirección a las nuevas generaciones, y éstos en adquirir conocimientos en esa línea,

pues el día de mañana serán ellos los encargados de ir formando a las nuevas generaciones.

Por otro lado, en forma más particular vinculada a la exigencia social, cada persona debe cumplir con los requisitos que la cultura ha establecido para responder a los modelos de persona.

Un concepto que más acerca a lo que es el desarrollo personal es el *küme felen* (estar bien), o el *küme mogen*. Estos conceptos son aglutinadores y por lo tanto involucran todos los aspectos de la vida; como por ejemplo el satisfacer las necesidades de alimentación, de vestuario, el poseer tierras, el tener buena salud, el estar en armonía con las demás personas y con su entorno natural, etc. Para estar bien, las personas deben cumplir ciertas normas, relacionadas principalmente con el respeto a la naturaleza y a otras personas, obedecer es esencial, de lo contrario se está expuesto a sanciones que pueden ser muy perjudiciales para la salud o la vida de las personas. Al respecto les invitamos a conocer un cuento.

AZKAZTUWCHI PICHI MALEN,

(Eloisa Quilapan Lienlaf,
comunidad de Alepue)

Chiawy antu mew eluwmagekelafuy che ñi miawal ka. Se cuidaba a los menores que anden tarde.

Aquí pasó una cosa de eso.

Kuyfi piam, epu pichike lamuenwen, kiñe pichi wentxu ka kiñe pichi malen. Ti pichi wentxu unenkülefuy ti pichi malen inan. Penulu ñi ufisa egu zoyimi ñi nuyutual egu pigey. Fey tardeymay egu ti pichi wentxu elkunufi ñi pichi zeya.

Feyta mu ugumayan pirkefi, iñche kintumetuan ufisa pirkey, wechuperkelay pirkey, fey amuy piam, ti pichi wentxu pepuy ñi ufisa. Chew ta ñi elpun ñi pichi lamuen pepalay, feyti mu wirari ñi pichi lamuen, nada... felen piam akutuy ruka mew ina ramtupay ñi akutun chi ñi pichi lamuen, akulay pigey. Fulmawi genkelu pigey, ñami, ñami ti pichi malen. Rupalu antü wefnulu fey txiparkey inawalu piam kiñe pewutuchefe mew piam. Fey newen mawiza nueyew ti pichi malen pigerkey, ankaztuwurkey.



LA NIÑA QUE SE ENCANTÓ EN ALEPÚE

(traducción)

Un día, cuando el campo estaba cubierto de neblina del mar, hace mucho tiempo atrás, dicen que dos hermanitos, una niña y un niño, salieron a buscar las ovejas que habían dejado en la quebrada. Pero lo primero que hicieron fue buscar chupones, cuando se dieron cuenta que ya era tarde y que empezaba a caer una neblina, el niño dijo a su hermanita que era menor que él: Tú te vas a quedar aquí comiendo chupones, de vuelta te paso a buscar. Entonces el niño subió más arriba de la montaña donde estaban las ovejas. Cuando venía de vuelta con las ovejas, pasó en busca de su hermanita pero sucedió que ella no estaba en el lugar donde la había dejado, lugar donde no se veía casi nada con la neblina. Pensando en que su hermana no le había hecho caso y se había dirigido hacia otro lado comenzó a llamarla y ésta nada que contestaba. Entonces, muy asustado bajó corriendo a su casa preguntando acaso había llegado su hermanita a la casa. No, no ha llegado acá le respondió su padre y todos rápidamente se aprestaron en busca de la niña, pero no la encontraron por ningún lado. Pasaban los días y la niña nada que aparecía. En vista de lo sucedido sus padres decidieron ir donde una machi para saber qué había sucedido con su niña. La machi les dijo: Ese día que su niña anduvo en la montaña había mucha neblina y ahí la tomó un dueño de aquella montaña. La niña se había encantado."

Eloisa Quilapan Lienlaf, comunidad de Alepue en de CONOZCAMOS NUESTRAS RAÍCES a través de los Cuentos Mapuche Antología realizada por la Asociación Indígena Tren Mapu San José de la Mariquina 2001, Fondart Regional.

ACTIVIDADES

Reflexionemos y contestemos las siguientes preguntas basados en el pensamiento mapuche.

1. ¿Qué características debe cumplir una persona mapuche de acuerdo al modelo ideal de persona?

2. ¿Cuál es el rol que cumplen en la cultura mapuche los siguientes especialistas: *machi*, *wewpife*, *gütamchefe*, *gillatufe*?

3. ¿Existirá posibilidad de que alguna persona mapuche elija una especialidad y estudiar para tal efecto?

4. ¿Qué le sucederá a una persona que ha sido elegida por un *newen* para cumplir alguna misión y ésta se niegue a hacerlo? ¿Cómo se relaciona este aspecto con el desarrollo personal?

5. Leamos y comentemos el siguiente texto:

*"... En el territorio mapuche y en la familia nacen los **kimche**-sabios, hombres-mujeres, con diferentes dones y vocaciones de servir a su gente, **Logko**, **Genpin**, **Machi**, **Lawentuchefe** y estos dones son hereditarios".*

*El **kimche**-sabio, **Kimelchefe**- es el educador que entrega conocimientos para que la persona sea **kimche**, nor **che**. Los **kimche** pueden orientar para que haya orden, normas y principios valóricos en la familia y la comunidad, así también la tierra estará bien regulada de acuerdo al comportamiento de la persona-che, por eso dicen las machis "**Kümelepe Mapu**, **Kümelepe Mogen**".*

6. Les invitamos a escribir en la siguiente tabla tres características que identifican a buenas y malas personas (hombres y mujeres), de acuerdo al pensamiento mapuche.

Características	Hombres / Wentxu	Mujeres / Zomo
Buenas / Kúme che		
Malas / Weza che		

Las respuestas se pueden escribir en la pizarra o pegar en un papel. Esta actividad nos servirá para comprender nuestros valores sobre lo que es el bien y mal, sobre nuestra identidad, cómo nuestro comportamiento se relaciona con la naturaleza y con nuestra comunidad.



7. ¿La gente de otros pueblos le dará la misma importancia a las cosas que estamos conversando? Reflexionemos y compartamos opiniones.

8. Ahora podemos formar grupos para identificar las autoridades más importantes de cada una de las comunidades en que vivimos y a describir las habilidades y destrezas personales por las que son reconocidas.

Autoridad	Habilidades y destrezas personales
Logko	Es un líder democrático (o sea escucha a todas las personas para tomar decisiones)
Machi	
Genpin	
Otros (identificar)	

Después de llenar esta tabla, una persona puede pegar un papel que contenga información sobre la conversación del grupo, en la pizarra o en un papelógrafo.

Es importante resaltar aquellos elementos que la gente valora más y su utilidad para el bienestar social.



MI DESARROLLO PERSONAL

Todas las personas, sobre la base de nuestra historia personal desarrollamos, algunas características que nos hacen únicos, y que a la vez nos identifican como personas.

Algunas de esas habilidades, capacidades, debilidades, fortalezas, fueron producto de los aprendizajes que hemos adquirido de nuestra familia, de nuestra formación en la escuela, de las oportunidades que hemos tenido, de nuestros éxitos y fracasos.

Todos y cada uno de nosotros, hombres o mujeres, tenemos un proyecto de vida, tenemos sueños, algo que dé sentido a nuestras vidas, planes que quisiéramos hacer en el futuro con nuestras vidas, cambios que quisiéramos hacer para mejorar y desarrollarnos como personas.

ACTIVIDADES

1. Reflexionemos sobre nuestras vidas.

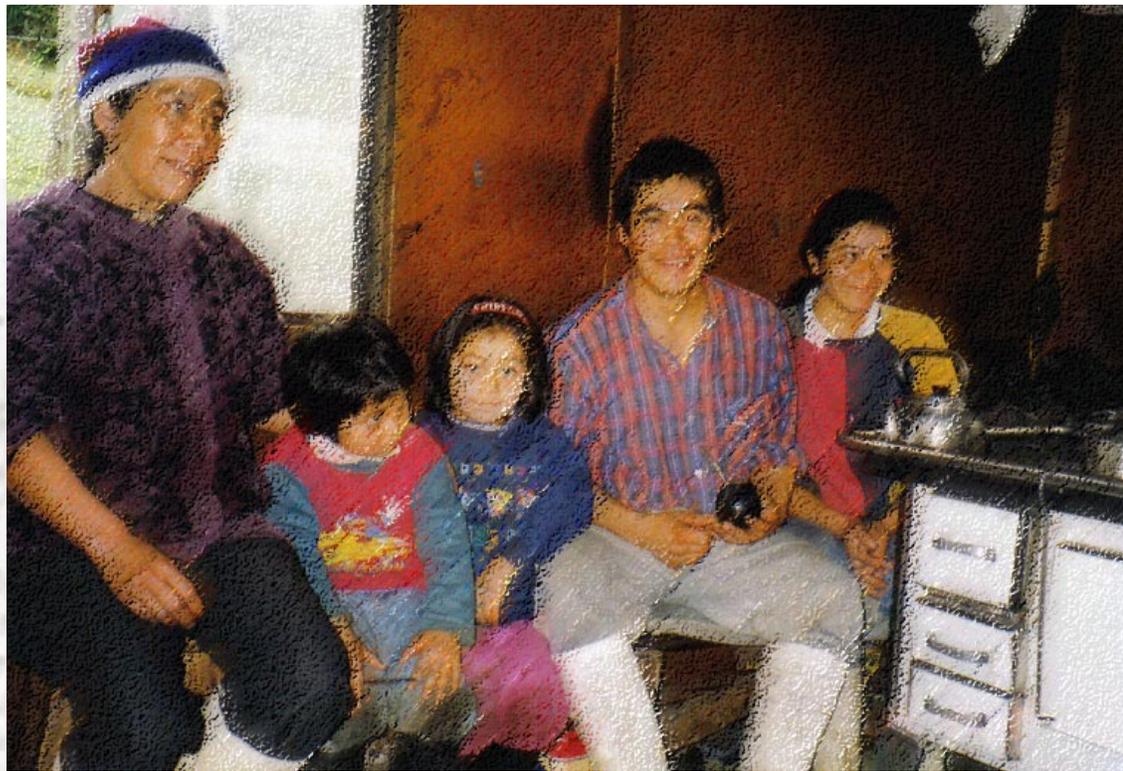
Cada participante dispone de diarios y revistas, papel kraft, tijeras, pegamento, y con orientación del profesor elabora un collage que represente las cosas más importantes de su vida actual y lo que quisiera ser o hacer en el futuro. Terminada esta actividad se hace una plenaria en que cada persona explica a sus compañeros el collage elaborado y la experiencia que tuvo realizando esta actividad.

Luego de esta actividad podemos reflexionar en torno a las siguientes preguntas.

2. ¿Cuáles son los aspectos más importantes que nos permiten desarrollarnos como seres humanos?

3. La personalidad y el uso del lenguaje serán importantes en la vida de las personas? ¿Porqué?

La familia





PRESENTACIÓN

En esta cartilla nos acercaremos al conocimiento de la familia como unidad social básica de una sociedad.

La familia, al igual que otras manifestaciones del vivir en sociedad (ritos, juegos, instituciones, etc.) es concebida de diferentes formas dependiendo de la visión cultural que la sustente. En las próximas páginas nos centraremos sólo en dos perspectivas, aquella vinculadas al conocimiento mapuche y al conocimiento no-mapuche entendiendo por no -mapuche a quienes son parte de la sociedad chilena no-mapuche o wigka.

El aprendizaje que sugerimos tiene un alto componente participativo por lo que además de los contenidos entregados en esta unidad consideramos necesario incluir a partir de la interacción de los alumnos con su propio entorno social: conceptos, significados, percepciones, valores, ritos u otros aspectos que expliquen como se constituyen las familias, las relaciones de parentesco, los matrimonios, ritos, deberes y obligaciones como asimismo la proyección de las familias de acuerdo a algunos elementos culturales identificatorios.

Objetivos

- Identificar los conceptos de familia desde el conocimiento *mapuche* y no-*mapuche* (*wigka*).
- Identificar y valorar la genealogía de una persona desde el conocimiento *mapuche* y relacionar este aspecto con la perspectiva no-*mapuche*.
- Identificar y establecer relaciones entre los roles según género, desde la cultura *mapuche* y no -*mapuche*.
- Valorar la influencia del küpalme dentro de las características socioculturales de un linaje.
- Identificar las designaciones de las etiquetas de parentesco desde los conocimientos mapuche y no-mapuche, estableciendo relaciones de comparación entre ellas.
- Conocer y relacionar las formas de constitución de matrimonios desde la cultura *mapuche* y desde la cultura chilena no-*mapuche*.
- Producir textos, respetando normas básicas de ortografía y puntuación.
- Reflexionar sobre la importancia y vigencia de las actividades familiares y comunitarias en la sociedad *mapuche* y no-*mapuche*.

Contenidos

- Concepto de familia desde los conocimientos *mapuche* y no *mapuche*.
- Importancia de los orígenes de la familia desde la perspectiva *mapuche* y no-*mapuche*.
- Roles de la familia según género desde los dos conocimientos.
- Etiquetas de parentesco desde los dos conocimientos.
- Formas de matrimonios *mapuche* y no- *mapuche* (*wigka*).
- Actividades familiares y comunitarias en la sociedad *mapuche* y no *mapuche*.

Metodología

Se sugiere iniciar la Unidad de Aprendizaje diagnosticando, a través de un diálogo, las percepciones e información que las personas poseen acerca de la familia. Esta información entregará datos sobre la visión cultural existente, que orientará y permitirá contextualizar los contenidos.

Se desarrollarán trabajos en grupo e individuales, con actividades de recopilación de información del entorno próximo, a través de entrevistas, conversaciones y experiencias personales de vida. El proceso se orientará a que los alumnos construyan su propio aprendizaje, ejerciendo el monitor un rol de facilitador. Se favorecerá el diálogo, el intercambio de ideas y la reflexión colectiva.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva

LA FAMILIA Y LA CULTURA

Todas las sociedades se conforman en base a un núcleo más pequeño que llamamos "familia". El concepto de familia puede guardar diferencias importantes de una cultura a otra. En la cultura oriental como la japonesa, la familia extensa y las personas de edad, es decir, los ancianos y ancianas, tienen un papel muy importante en la formación y crianza de los niños. En la sociedad occidental, en cambio, el concepto de familia es más limitado, ya que la familia la conforman principalmente padre- madre, hijos e hijas. Los ancianos en la sociedad occidental, han sido relegados a espacios poco participativos en términos sociales y económicos.

Si para muchas culturas principalmente indígenas y campesinas era importante que toda la familia - o gran parte de ella - viviera en el hogar, para poder compartir experiencias, trabajo, capital e intereses comunes; aquellas culturas con mayor desarrollo tecnológico, han reducido el número de miembros, circunscribiéndose a la familia nuclear o bien a dos a tres personas unidas por lazos de parentesco (padre-hijos / madre-hijos), producto de opciones personales relacionadas con los nuevos contextos sociales, culturales y económicos.

EL CONCEPTO DE FAMILIA DESDE EL CONOCIMIENTO MAPUCHE

Desde el punto de vista del conocimiento mapuche, la familia es la institución más importante de la sociedad y un pilar fundamental para la formación de la persona (*che*).

Toda persona mapuche nace al interior de una familia, cuya característica es ser una familia, patrilineal y extendida, es decir, compuesta por un matrimonio, los hermanos y hermanas del hombre, sus padres, y en algunos casos los tíos paternos del hombre.

El concepto de familia desde el conocimiento mapuche es conocido como *reyñma* e involucra a todo un linaje, es decir, a todo un grupo de personas relacionadas consanguíneamente a través del padre.



ACTIVIDADES

En compañía de un compañero o compañera, responda las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo están compuestas actualmente las familias *mapuche*?

2. ¿Existe relación entre lo que se cuenta en el texto y la realidad actual respecto de la conformación de la familia *mapuche*?

3. Averigüe con sus padres o con personas ancianas de su comunidad, si existe relación entre lo que dice el texto leído y la antigua conformación de sus propias familias.

ROLES FAMILIARES

Sigamos leyendo para aprender sobre los roles que cumple la familia, tanto en la formación de la persona, como en aquellos aspectos que le corresponde según su sexo.

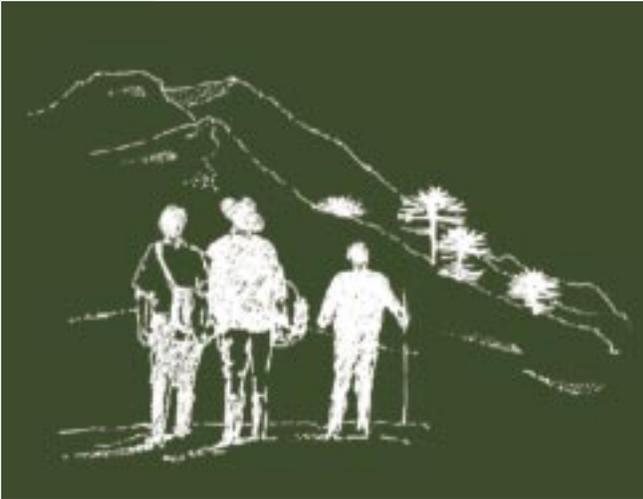


Cada cultura determina los roles que debe cumplir una persona dentro de una sociedad. En la cultura **mapuche** los roles están asociados al género o sexo al que pertenezca y a la especialidad de su linaje, es decir, a lo que determine su **küpalme**.

Así, la familia es el entorno social del niño o de la niña, en ese medio va adquiriendo formas de conocer y hacer en su comunidad, es decir, va integrando su cultura. Allí adquiere habilidades, participa activamente, va relacionándose con otras personas y también va adquiriendo ciertas responsabilidades.

Los abuelos paternos cumplen un rol fundamental en la educación de sus nietos, porque son ellos los encargados de reproducir el az de su linaje, es decir, la forma de ser de la familia, aspecto que es cuidado con mucho celo.

Igual responsabilidad tienen los tíos paternos de un niño (su **malle**), quien refuerza el mismo aspecto.



ACTIVIDADES

Realicemos un trabajo en grupo

1. Reflexionemos respecto a los roles que deben cumplir tanto los hombres como las mujeres dentro de la cultura *mapuche* y *wigka*. Luego completen las siguientes tablas.

Roles de las personas *mapuche*:

Personas según edad	Roles del hombre <i>mapuche</i>	Roles de la mujer <i>mapuche</i>
Niño (a)		
Joven		
Adulto (a)		
Anciano (a)		

Roles de las personas *wigka*:

Personas según edad	Roles del hombre <i>wigka</i>	Roles de la mujer <i>wigka</i>
Niño (a)		
Joven		
Adulto (a)		
Anciano (a)		

LOS CUATRO ORIGENES FAMILIARES (MELI FOLIL KÚPAN)

Todas las personas tenemos necesidades comunes y son las mismas en todas las culturas, lo que cambia es la manera o los medios para satisfacer esas necesidades.

Como todos sabemos, una de las necesidades básicas para sobrevivir es alimentarse. La forma de alimentarse es diferente según la cultura y también según el periodo histórico.

¿Qué es el Meli Folil Kúpan?. Aprendamos leyendo el siguiente texto.

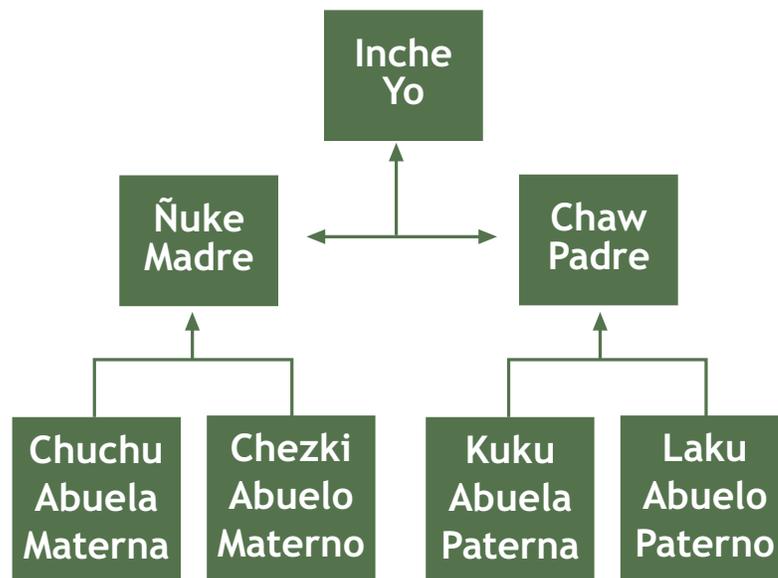
El conocimiento mapuche nos enseña que cada persona proviene de la unión de dos linajes o grupos de personas unidas por la sangre (consanguinidad), *reyñma*, lo que permite conformar su red parental consanguínea, tanto por línea patrilínea (por el padre) como por línea matrilineal (por la madre). Estos orígenes están determinados por un *chaw kúpan* (origen paterno) y por la *ñuke kúpan* (origen materno).

Los hijos, que son producto del matrimonio, tienen dos ascendientes por parte del padre, denominados *lhaku* (abuelo) y *kuku* (abuela) y dos por parte de la madre llamados *chezki* o *cheche* (abuelo) y *chuchu* (abuela) con quienes mantiene una relación de consanguinidad directa.

A través de estos cuatro ascendientes, una persona mapuche construye su *Meli Folil Kúpan*, entendido desde la perspectiva mapuche como **los cuatro orígenes familiares**.

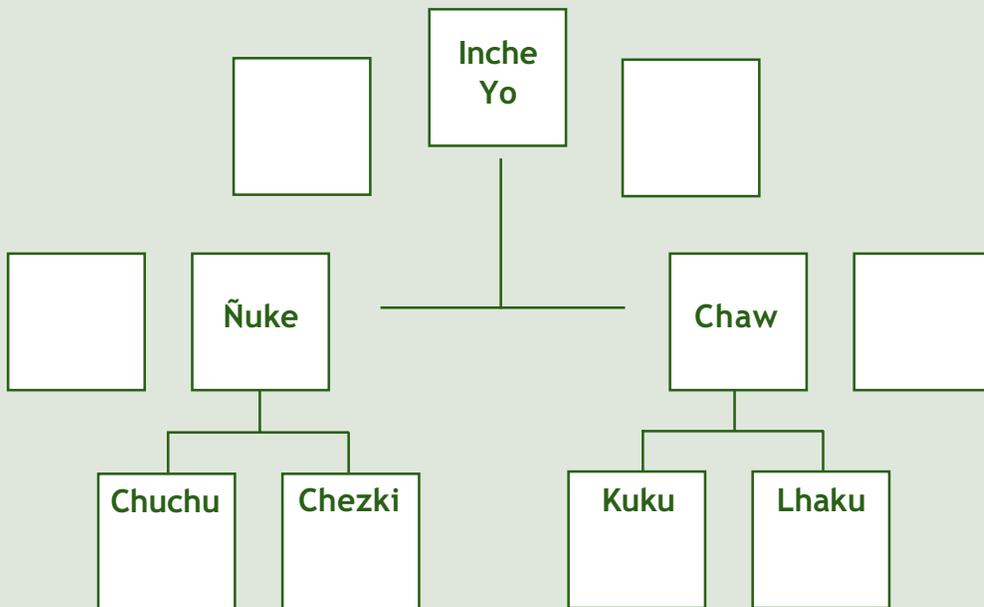
Para una persona mapuche, es muy importante conocer sus cuatro orígenes familiares, porque a partir del conocimiento de este aspecto, nace el concepto de parentesco, concepto conocido como *reñmawen*, desde donde se establece un gran número de denominaciones respecto del tipo de relación entre las personas pertenecientes a la red parental. Así, cada persona establece un tipo de relación con sus parientes dependiendo del origen parental.

Esquema del *Meli Folil Küpan*:



ACTIVIDADES

1. A partir del modelo relacionado con la construcción del *meli folil küpan*, es decir, con sus cuatro orígenes familiares, complete su propio modelo de *meli folil küpan*, en el cual se incluya tanto a los hermanos de su padre como a los hermanos de su madre.



2. Escriba el nombre de los linajes que componen su *meli folil küpan* completando la siguiente tabla.

Taïni meli folil küpan: Mis cuatro orígenes familiares

Chaw küpan (origen paterno)		Ñuke küpan (origen materno)	
<i>Lhaku püle</i> (por el abuelo)		<i>Chezki püle</i> (por el abuelo)	
<i>Kuku püle</i> (por la abuela)		<i>Chuchu püle</i> (por la abuela)	

3. Ayudado(a) por un compañero (a), haga un listado en *mapuzugun* con las denominaciones de parentesco. Si no lo sabe, consulte en su comunidad con las personas más ancianas. Luego haga el mismo ejercicio desde el conocimiento *wigka*.

Denominaciones de parentesco			
Denominación	Desde el hombre	Desde la mujer	conocimiento wigka
Padre	Chaw	Chaw	Papá
Madre	Ñuke	Ñuke	Mamá
Hermano	Peñi	Wentxu lamgen	Hermano
Hermana	Zeya	Zomo lamgen	Hermana
Tio paterno			
Tia paterna			
Abuelo paterno			
Abuela paterna			
Abuelo materno			
Abuela materna			
Tio paterno			
Tia materna			

4. Haga una comparación entre las diferentes denominaciones existentes, de acuerdo a las dos visiones culturales analizadas. ¿Qué diferencias significativas pudo encontrar entre ellas?

Conozcamos ahora algunas palabras que tienen relación con la familia desde el conocimiento mapuche. Estas palabras son: **Küga**, **küpalme** y **Reyñma**.

Lea con un compañero (a) el siguiente texto, para analizar el significado de la primera palabra o concepto.

Küga: Esta palabra explica la familia o linaje al que pertenece una persona **mapuche**. A través de esta palabra o concepto se puede conocer el espacio físico (territorio) al que pertenece una familia. Esto es muy importante, ya que se puede identificar la característica particular de una familia o linaje, y además se conocen los elementos naturales o sobrenaturales que existen en el lugar donde se origina una familia o linaje.

Por último, a través del **küga** se conoce el **newen** que acompaña a una familia determinada, dependiendo del lugar donde se origine.

ACTIVIDADES

1. Veamos el siguiente ejemplo del küga de los *mañke*

Kurü mañke



El küga que estamos revisando pertenece a la familia de los cóndores. Estas aves viven en la cordillera; de igual forma, las personas que llevan este nombre pertenecen y se originan en este espacio y, por lo tanto, las acompaña el newen de ese lugar.

- Karü mañke:* _____
Rapi mañke: _____
Milla mañke: _____
Raiñ mañke: _____

2. Identifiquen el *küga* al que pertenecemos cada uno de nosotros, luego tratemos de identificar las características que nos muestran cada uno de ellos y el espacio geográfico al que posiblemente pertenece nuestro *küga*.

Ahora conozcamos que significa la palabra *küpalme*

Küpalme: A través de este concepto se puede conocer la característica sociocultural de un linaje, es decir, la especialidad que le corresponde desarrollar a ese linaje, lo que permitirá diferenciarlo de otros.

Cada linaje, a través de sus integrantes, presenta elementos culturales particulares y formas de comportamiento que se van reproduciendo y reforzando al interior de ellos. De este modo, si un linaje presenta la existencia de *logko* o de *gillatufe*, sus integrantes tendrán *logko küpalme* o *gillatufe küpalme*, y por lo tanto, dentro de su linaje, siempre encontraremos la presencia de *logko* o de *gillatufe*.

Del mismo modo, si el linaje al que pertenece una persona no tiene buenos comportamientos de acuerdo a la norma mapuche, sus integrantes pertenecerán a un *weza küpalme*, y desde este punto de vista, se extenderá el mal comportamiento de sus miembros, pues las personas reproducen el az (forma de ser) de su linaje.

ACTIVIDADES

Comentemos el contenido del texto y realicemos algunas actividades a partir de la lectura.

1. Haga un recorrido mental de su comunidad, luego identifique si existe alguna familia que tenga algún *küpalme* destacado.

2. ¿Existe *logko* en su comunidad?

3. ¿Cuál es el origen del *logko* que existe en su comunidad?

4. ¿Existe *logko* elegido por la comunidad reconocida por Conadi?. En el caso que así sea, reflexione si este *logko* tiene la misma validez cultural de un *logko küpalme*, es decir que pertenezca a una familia de *logko*.

Comente en este espacio:

5. ¿Existe en su comunidad alguna machi? ¿Cuál es la función que cumple?



6. ¿Será necesario que una persona solo desee ser machi para que pueda cumplir su aspiración?

7. ¿Existe en su comunidad alguna familia que tenga un mal comportamiento y que la gente justifique su comportamiento por ser una característica propia de esa familia?

ACTIVIDADES

Comentemos el contenido del texto y realicemos algunas actividades a partir de la lectura.

Ahora solamente nos queda por revisar el concepto de *reyñma*, es decir conocer a que se refiere esta palabra.



Leamos el siguiente texto

Reyñma: Esta palabra se relaciona con el sistema parental *mapuche*, que se origina cuando entran en contacto dos linajes a partir del matrimonio de los hijos que pertenecen a diferentes familias. Como consecuencia de esta relación parental, una persona mapuche fruto de este matrimonio reconocerá sus parientes por el lado paterno y los del lado materno.

A partir de la lectura, identifique a los linajes o familias que conforman sus *reyñma*, anotándolos a continuación.

1. Mis *reyñma* son:

2. ¿Conoce usted la historia de cómo se casaron sus padres? Comente.

3. Investiguemos la forma en que se formaban los matrimonios antiguamente.

4. ¿Quiénes eran los encargados de buscar esposa para un joven?

5. ¿En qué aspecto se fijaban para buscar marido o esposa a una persona joven?

6. ¿De qué forma se sellaba el compromiso del matrimonio?

7. ¿Qué diferencias y similitudes existe entre las familias mapuche y las *wigka* para formar matrimonios?

8. ¿De qué forma sellan su compromiso de matrimonio las personas *wigka*?



ACTIVIDADES CULTURALES CON PARTICIPACIÓN DE LA FAMILIA

Cada cultura desarrolla una serie de actividades significativas para el núcleo familiar y su entorno social. Estas actividades se relacionan con el paso de las personas hacia diferentes etapas de la vida y/o con el bienestar familiar - comunitario. Veamos algunas actividades.

1. **Mafun**: Rito mediante el cual la familia de un joven que ha pedido por esposa a una joven, sellan su compromiso matrimonial, sacrificando uno o más animales, previo acuerdo de las familias. Esto permite establecer los lazos de relaciones afectivas y alianzas para el nuevo linaje.
2. **Lakutun**: Ceremonia familiar en la que el abuelo le entrega su nombre a un nieto, hijo de alguno de sus hijos hombres. En esta oportunidad el abuelo generalmente regala un animal, que se sacrifica y consume entre todos.
3. **Katan pilun**: Ceremonia familiar en la cual la abuela rompe la oreja de su nieta púber, hija de su primogénito. Generalmente se realizaba en el tiempo del **we xipantu** y cuando la luna está llena. El padre previamente solicitaba al platero un par de aros (**chaway**) para ponérselos a su niña en el rito del **katan pilun**.
4. **Llellipun**: Ceremonia de carácter religioso que se realiza a diario por la mañana, en la cual la persona se encomienda a la divinidad **Günechen**, pidiendo buena salud para sí, para la familia, así como para toda la comunidad. Esta ceremonia puede ser realizada por el jefe de la familia o por el matrimonio.
5. **Eluwün**: Ceremonia en la cual la comunidad despide a un difunto, atendiendo con alimentos a las personas que van a expresar sus condolencias a la vivienda de los familiares.

ACTIVIDADES

Para conversar y reflexionar en grupo.

1. ¿Hay algunas ceremonias que se conserven actualmente en su familia o en la comunidad? ¿Cuáles? Reflexione sobre la importancia que tienen estas actividades.

2. ¿Conoce algunas ceremonias de carácter similar en las familias *wigka*? Identifíquelas y descríbalas. Señale su importancia.

Comparta los resultados de los trabajos de grupo.

Nuestra relación con el medio ambiente



PRESENTACIÓN

En esta cartilla conoceremos algunos conceptos básicos del medio ambiente y la relación con nuestra comunidad. Analizaremos los recursos naturales y la repercusión de las acciones humanas sobre nuestro propio entorno.

Centraremos el aprendizaje considerando nuestras propias dimensiones culturales (espirituales y simbólicas) y la importancia de una relación armónica y en equilibrio entre las personas y el medio ambiente. Asimismo, reflexionaremos e intercambiaremos algunas experiencias de vida de las personas que participan de este Taller y otros testimonios que enriquecerán nuestros conocimientos.

Objetivos

- Reflexionar sobre la relación de las personas con el medio ambiente, a partir de las acciones cotidianas, fundadas en el conocimiento cultural *mapuche* y *wigka*.
- Fortalecer la conciencia para la conservación y cuidado del medio ambiente desde la perspectiva cultural *mapuche*.
- Identificar y valorar los recursos naturales más importantes de la comunidad, sus problemas de conservación y alternativas de manejo.
- Identificar y comprender conceptos básicos de medio ambiente.
- Comprender la importancia de las dimensiones espirituales y simbólicas de la cultura *mapuche*, para una convivencia sana y armoniosa entre las personas y su medio ambiente.
- Ejercitar el lenguaje oral y escrito.
- Identificar el uso del lenguaje metafórico incluido en un poema.
- Identificar unidades de medida para diferentes elementos.
- Ejercitar cálculos matemáticos (multiplicación, división, porcentaje).

Contenidos

- Conceptos básicos de medio ambiente, biósfera, biodiversidad, ecosistema, interdependencia.
- Ecosistemas y recursos naturales en la comunidad.
- Causas y efectos del deterioro de los recursos naturales en la calidad de vida de las personas.
- Recurso suelo, erosión, alternativas de manejo.
- Recurso bosque nativo, funciones, sobre-explotación y alternativas de manejo.
- Recurso agua: el agua fuente de vida, contaminación y agotamiento del recurso. Alternativas para su uso eficiente.

Metodología

Se sugiere iniciar la unidad de aprendizaje diagnosticando, a través de un diálogo, las percepciones e información que las personas poseen acerca de su entorno. Esta información entregará datos sobre la realidad cultural y ambiental, que orientarán y permitirán contextualizar los contenidos.

Se desarrollarán trabajos en grupo e individuales, con actividades de recopilación de información del entorno próximo a través de entrevistas, análisis de noticias y experiencias personales de vida. El proceso se orientará a que los alumnos construyan su propio aprendizaje, ejerciendo el monitor un rol de facilitador. Se favorecerá el diálogo, el intercambio de ideas y la reflexión colectiva.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Esta cartilla
- Pizarra
- Tiza
- Papel
- Lápices
- Plumones
- Cinta adhesiva

EL MEDIO AMBIENTE

El medio ambiente es la totalidad del planeta y todos los elementos que en él se encuentran: naturales, artificiales orgánicos, inorgánicos, las personas y sus formas de organización. Todos estos elementos forman parte de una red de interrelaciones, en estrecha influencia y dependencia.

Desde el conocimiento mapuche, el mundo es conocido como el *Wall mapu*. Desde esta perspectiva, el espacio mapuche considera tres dimensiones que están inter-relacionadas entre sí, formando un solo espacio, éstos son el *Wenu mapu*, *Pülli mapu* y el *Miñche mapu*.

La relación de las personas con el entorno, depende de factores culturales. Hay culturas que señalan que hombres y mujeres son parte integral de la naturaleza; en cambio para otras, los seres humanos son considerados "dueños", por lo que ésta es percibida como objeto de explotación.

El medio ambiente nos entrega todo lo necesario para nuestra sobrevivencia y la de todos los seres vivos.

Los elementos esenciales para la vida son: aire, agua, tierra, vegetales, animales, etc.



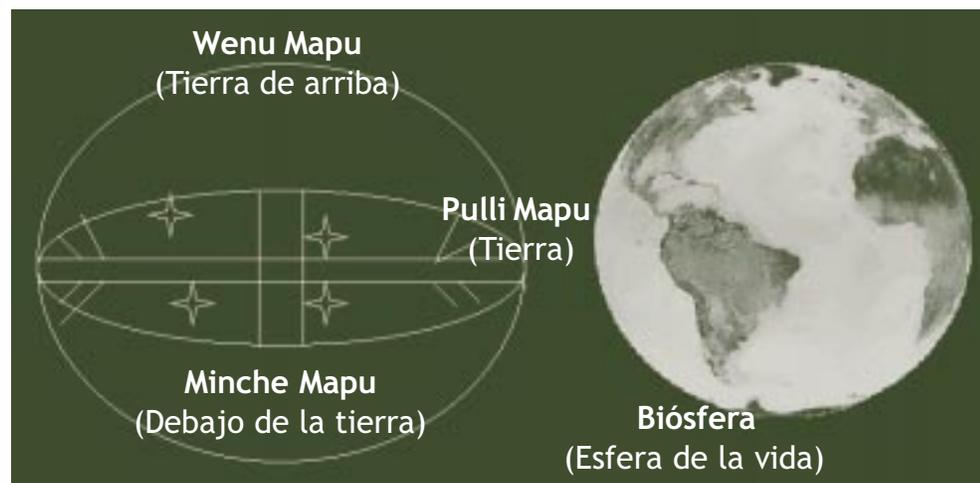
LA BIÓSFERA

Nuestro planeta evolucionó durante millones de años hasta crear las condiciones necesarias para la vida.

La **biósfera** es aquella delgada y superficial capa del planeta que tiene la propiedad de permitir el desarrollo de la vida, bajo las formas que hasta hoy conocemos.

La **biósfera** está constituida por subsistemas denominados **ecosistemas** que incluyen factores bióticos (todos los seres vivos) y factores abióticos (todo lo no vivo como el clima, la luz, los minerales, etc.)

La **Ecología** es la ciencia que se preocupa del estudio de los organismos y su relación con el medio que los rodea.



No existen sistemas aislados. Cada ecosistema es parte de un ecosistema mayor, lo que puede extenderse hasta incluir todo el globo terráqueo o todo el universo.

Todos los componentes del ecosistema están relacionados entre sí, cualquier cambio que afecte a alguno de sus componentes, impactará a todo el sistema.

3. Leamos el siguiente párrafo y comentemos la relación con los conceptos de ecosistema e interdependencia.

*"...Nuestros antepasados y nuestros ancianos conciben al hombre como parte de la naturaleza Debido a lo anterior, el **mapuche** es muy respetuoso de la naturaleza. Pide permiso primero y agradece al **Mapun Kuse-Fucha** y luego coge sólo lo que necesita, lo justo y necesario (un animal, pájaro, árbol, plantas medicinales, etc)". "Utilizando el habla de la tierra, de los animales, del bosque, de los insectos, de los ríos, del viento, de la lluvia, de la vertiente, del amanecer y del anochecer, nuestro pueblo creó sistemas de comunicación ...un modo de comunicar, es lo que llamamos **mapuzungun**, el habla de la tierra.... En la búsqueda del equilibrio y la armonía entre el hombre, la tierra y la naturaleza creó... reglamentos y pautas de vida de respeto hacia los demás seres vivientes".*

(Testimonio: Armando Marileo, 1996)

4. ¿Qué enseñanza nos deja este texto sobre cómo debe ser nuestra relación con el entorno?

RECURSOS NATURALES

Los recursos naturales son todos aquellos elementos de la naturaleza que el ser humano utiliza directamente o transformados por procesos productivos. Su característica esencial es que no pueden ser generados por las personas, pues son elementos anteriores a su presencia en esta tierra.

Todos los países dependen de sus recursos para proporcionar sustento a su población. Los recursos naturales constituyen una de las riquezas más valoradas de un país, y pueden llegar a constituirse en la base de su prosperidad y supervivencia.

Existen otros recursos que pueden generar riquezas en un país, como la elaboración de productos a partir de materias primas exportadas o el desarrollo de la ciencia y la tecnología.

¿QUÉ ES LA CONSERVACIÓN?

Es el cuidado y la planificación en el uso de los recursos naturales, asegurando que permanezcan en el tiempo y beneficien también a las futuras generaciones.



Los antiguos habitantes del territorio poseían un valioso conocimiento de la naturaleza, gracias al cual lograron vivir en armonía durante mucho tiempo. Este conocimiento puede ser rescatado para recuperar formas más sabias en el manejo de los recursos que aún quedan.

ACTIVIDADES

Desde la perspectiva del pensamiento mapuche, contestemos las siguientes interrogantes:

1. ¿Cuál es la relación del ser humano con los recursos que le ofrece la naturaleza? ¿Existirá la misma visión del mundo no-*mapuche* hacia la utilización de estos recursos? Comentemos en conjunto, luego anotemos en el cuaderno la conclusión.

2. Identifiquemos los recursos más importantes del país y los de su comunidad. Expongamos en una plenaria.

Recursos naturales del país	Recursos naturales de la comunidad

3. ¿Qué problemas enfrentan estos recursos hoy en día?

4. ¿Qué puede hacer la comunidad para conservar y controlar estos recursos?

5. Hay países que son ricos porque cuentan con tecnología para elaborar materias primas. ¿Qué materias primas exporta Chile al mundo y qué productos se elaboran con ellas?

Nombre algunos recursos naturales; Especifique cuál es la unidad de medida que le corresponde su precio. Complete el siguiente cuadro:

Recursos naturales	Unidad de medida	Precio por unidad de medida

7. Don Juan está extrayendo madera de su bosque, con un plan de manejo. Esto le puede generar un total de 100 metros ruma. Si el metro ruma vale \$ 6.000. ¿Cuánto dinero recibirá don Juan una vez que venda su madera?

8. Si una hectárea de tierra vale \$1.251.000, ¿cuánto vale $\frac{1}{2}$ hectárea de tierra aproximadamente?

EL SUELO COMO RECURSO NATURAL

El suelo es una mezcla de materiales minerales y orgánicos, capaz de soportar la vida vegetal. Dicho de manera simple, es el material que permite el desarrollo de las plantas y les proporciona nutrientes y sustrato. También lo conocemos como tierra y de ella obtenemos nuestros alimentos.



Un suelo fértil está lleno de vida, respira, se alimenta y entrega alimentos para la vida vegetal.

Cuando el suelo es mal utilizado, cuando su vegetación es cortada o quemada, sufre una enfermedad llamada erosión.

Erosión: pérdida de la superficie terrestre por la acción de factores erosivos como el agua, el viento, la nieve, el hielo.

ACTIVIDADES

Para reflexionar y comentar en grupo.

1. Observen la fotografía anterior e identifiquen la acción que está realizando la persona. Comenten los beneficios y desventajas que tiene esa acción en la capa fértil del suelo.

2. ¿Qué pueden hacer los pequeños agricultores para mejorar la calidad del suelo y evitar la erosión?



La sedimentación se produce porque el suelo es desplazado de su localidad original por la erosión y es depositado siempre en otro lugar.

ODA A LA EROSIÓN EN LA PROVINCIA DE MALLECO

Volví a mi tierra verde
y ya no estaba
ya no estaba la tierra
se había ido con el agua
hacia el mar
se había marchado.

Madre mía
trémulos, vastos bosques
provincias montañosas
tierra y fragancia y humus
un pájaro que silva
una gruesa
gota
cae el viento
en su caballo transparente
maitenes, avellanos
tempestuosos raulíes
cipreses
plateados
llaureles que en el cielo
desataron su aroma
pájaros de plumaje
mojado por la lluvia
que en un grito negro
daban
en la fecundidad de
la espesura (...)

Tierra
que darás a tus hijos
madre mía
mañana
así
destruída
así arrasada
tu naturaleza
así deshecha
tu matriz materna,
qué pan
repartirás
entre los hombres?

Chilenos de hoy
arrancas de la
lejanía
ahora
ahora mismo
a detener el hambre
de mañana
a renovar la selva
prometida
el pan futuro de la patria
angosta.

Ahora
a establecer raíces
a plantar la esperanza
a sujetar la rama
al territorio

Pablo Neruda

4. En su zona ¿Existe el problema de la erosión? Describalo.

5. ¿Cómo afecta la erosión la calidad de vida de las personas?

6. ¿Cómo podemos controlar la erosión?

EL BOSQUE NATIVO

El bosque es una comunidad en la que predominan los árboles y organismos asociados, que aprovechan el aire, el agua, la energía solar y los nutrientes del suelo para vivir.

Es importante diferenciar un bosque de una plantación de una sola especie (pino o eucaliptos), ya que ésta presenta una baja diversidad.

El bosque es una larga cadena de sucesión, a través de la cual ha evolucionado hasta llegar a un estado de comunidad climax, es decir, representa la asociación más completa y equilibrada que la naturaleza ha logrado constituir.

El bosque posee múltiples funciones:

Protege: el clima, el suelo, la circulación del agua y la vida de la fauna silvestre.

Regula: la calidad del aire, absorbe el sonido, disminuye la contaminación atmosférica.

Produce: y otorga múltiples productos y materias primas, proporciona trabajo y ocupación a miles de personas, siendo muy importante en la economía del país.

Conforma además paisajes de gran belleza que permiten la recreación y el uso turístico.

El deterioro provocado al bosque nativo ha generado problemas ambientales y sociales difíciles de cuantificar en su magnitud total. Entre éstos podemos mencionar: pérdida de la biodiversidad, pérdida de habitat para la vida silvestre, erosión del suelo, modificación del paisaje, contribución al cambio climático global, pérdida de productos como miel, hongos, emigración de la población rural a los centros urbanos, entre otros.



ACTIVIDADES

Para trabajar en grupo y exponer

1. Escriba un listado de especies nativas que aún existen en su comunidad.

2. ¿Qué ha pasado con el bosque nativo en su comunidad?

3. ¿Cómo se podría recuperar el bosque en su comunidad?

4. Desde el mundo *mapuche* ¿Cuál es el concepto utilizado para referirse a estos espacios?

5. Según el conocimiento *mapuche* ¿Que elemento está presente en estos espacios que regulan la relación del hombre con la naturaleza?

6. ¿Qué le podría suceder a una persona que no siga la norma de respeto a estos espacios, según el pensamiento *mapuche*?

7. ¿Cuál es la importancia fundamental por la que se deberían resguardar estos espacios desde el pensamiento *mapuche*?

8. Proporcionemos algunos ejemplos de cómo se designa, desde el *mapuzugun*, un bosque en el cual predomina una especie.



El bosque es vida

EL AGUA

El agua es uno de los elementos más abundantes de nuestro planeta y está estrechamente relacionado con la presencia y evolución de la vida. El agua constituye las tres cuartas partes de la superficie de la tierra.

El agua es delicada, se ensucia, contamina y pierde fácilmente su fuerza, y esto afecta a todos los que la usan: el ser humano, los animales y las plantas.

El agua ha sido vital en la formación y desarrollo de los pueblos y civilizaciones. Desde hace mucho tiempo, el ser humano usó los ríos y mares para transportarse de un lugar a otro, pero además obtuvo de ellos alimentos: peces, moluscos, crustáceos.

El planeta tierra contiene un 98% de agua salada y un 2% de agua dulce; de ésta el 0,3% se encuentra en los polos en forma de hielo y nieve; el 0,08% en estado de gas y sólo un 0,2% en estado líquido. Este pequeño porcentaje de agua, debemos saber utilizarlo.



ACTIVIDADES

Para responder y reflexionar.

1. ¿Existen problemas de disposición de agua en su sector?

2. ¿A qué se debe la creciente escasez de agua en las comunidades?

3. ¿Qué puede hacer la gente para cuidar el recurso agua?



4. Si la señora María tiene un estanque de 200 litros de agua y durante el día ocupa 30 litros de agua para cocinar, 10 litros para darle a las aves, 50 para regar la huerta y 20 litros de agua para bañarse, ¿Cuánto porcentaje de agua le queda en el estanque?

5. Reflexionemos desde el conocimiento mapuche acerca del agua y respondamos: ¿De quién depende la existencia del agua?

6. ¿De qué forma se manifiestan los **gen ko** en su comunidad?

ACTIVIDADES

Para responder y reflexionar.

7. ¿Cuál será la importancia de la existencia de estos seres?

8. Identifique diferentes denominaciones desde el conocimiento *mapuche* para referirse a espacios de agua.

9. ¿Cuál es el cuidado que hay que tener con cada uno de estos espacios?

10. ¿Cuál es la importancia de la existencia de los *menoko* para los *mapuche*?

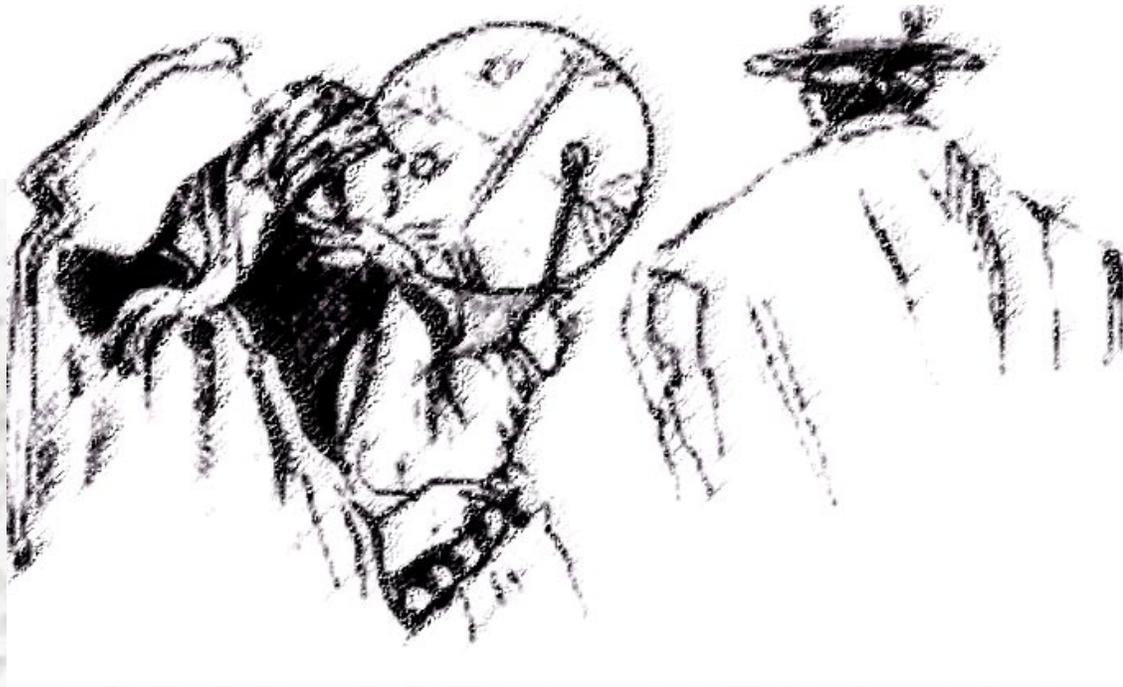
11. Comentemos cuál es la visión desde el pensamiento *mapuche* respecto a la potabilización del agua.

12. ¿Cuál es el pensamiento respecto del agua acumulada en un tranque?
¿Podrán beberla las personas?



Fotografía portada: [www. interpatagonia.com](http://www.interpatagonia.com)

Salud y enfermedad



PRESENTACIÓN

La presente unidad de aprendizaje aborda el tema de salud y enfermedad. A través del desarrollo de esta unidad, reflexionaremos en torno a los diferentes conceptos de salud y enfermedad, los que son propios de cada cultura. Del mismo modo conoceremos la forma en que cada cultura da respuestas a los problemas de salud. Por otra parte, identificaremos algunos agentes de salud que cada cultura crea. No obstante, más allá de las diferencias existentes respecto al tema, será una oportunidad para reflexionar y validar cada conocimiento porque éste nos permite dar solución a uno de los aspectos más importantes de la vida cual es la salud.

Objetivos

- Conceptualizar los términos de salud y enfermedad desde el conocimiento *mapuche* y no *mapuche*.
- Identificar nombres de enfermedades desde ambos conocimientos.
- Conceptualizar los términos de enfermedades infecto - contagiosas, medicamento (remedios), *kutxan*, *txafentu*, *alwekon*, *perimontun*, *ũñfitun*, *machi*, *gütamchefe*, *lawentuchefe*.
- Diferenciar y clasificar enfermedades *mapuche* y no *mapuche*.
- Identificar los agentes patógenos que causan las enfermedades infecto contagiosas.
- Identificar los modelos de salud utilizados en las dos culturas para resolver los problemas de salud - enfermedad.
- Identificar los agentes para tratar de las enfermedades existentes en las dos culturas y los ámbitos de acción.
- Valorar los conocimientos referentes a salud y enfermedad y formas de tratamiento existentes en las dos culturas.
- Apreciar el rol de los distintos agentes de salud existentes en ambas culturas.
- Valorar el rol de los ancianos del *lof* como portadores del conocimiento *mapuche* respecto de la salud - enfermedad.
- Identificar el verbo dentro de textos.
- Crear oraciones a partir de un listado de verbos.
- Identificar diferentes sistemas numéricos - con base cultural- utilizados en los textos estudiados.
- Utilizar diferentes sistemas numéricos en la representación de cantidades matemáticas.
- Representar e interpretar cantidades utilizando diversos sistemas numéricos.

Contenidos

- El concepto de salud y enfermedad
- La cultura como elemento diferenciador de conceptos
- La clasificación de las enfermedades según la concepción *mapuche* y no mapuche (*wigka*).
- Tipos de enfermedades
- Agentes de salud en la cultura mapuche y no-mapuche

Metodología

El trabajo pedagógico se orientará a la participación activa de los alumnos, en un escenario donde ellos se transformen en los protagonistas del proceso de enseñanza y aprendizaje. Los conocimientos previos de éstos servirán como fundamento para dar inicio a este proceso. Se priorizará el trabajo grupal para que el aprendizaje sea cooperativo y colaborativo, con el propósito de que los alumnos puedan comprender y valorar que en conjunto se logran mejores aprendizajes.

Materiales

Para desarrollar las actividades necesitaremos:

- Cuaderno
- Lápices
- Pizarra
- Tiza
- Papelógrafo
- Plumones
- Textos

CONCEPTO DE SALUD Y ENFERMEDAD: SEGÚN LA CULTURA MAPUCHE

Leamos con mucha atención el siguiente texto, luego comentemos en grupo lo que entendimos.

Salud y enfermedad: fenómenos que afectan a todo ser vivo

La experiencia de salud y enfermedad son fenómenos del que ningún ser humano puede escapar. Es una experiencia que toda persona, independientemente a la cultura a la que pertenezca, ha vivenciado al menos una vez en su vida. Los conceptos de salud, las causas que provocan las diferentes enfermedades y la forma en que éstas son tratadas son particulares a cada cultura. Al respecto, el doctor Jaime Ibacache del Servicio de Salud Araucanía señala que: "Salud y cultura se implican mutuamente, los conceptos de salud y enfermedad nos remiten a la cultura y la cultura nos remite a los conceptos de salud y enfermedad. Por lo tanto, lo que se percibe como salud y enfermedad, sus causas, tratamiento y prevención y quién las trata, está determinado por la cultura específica".

EL CONCEPTO DE SALUD DESDE EL CONOCIMIENTO MAPUCHE

Fundamentado en el conocimiento mapuche o mapuche *kimün*, la salud es un estado de completo bienestar en que se encuentra una persona, su familia y su comunidad, tanto en lo físico, como en los aspectos psíquicos y espirituales. Esto incluye las relaciones sociales con la comunidad, la salud del entorno social, natural y sobrenatural y todos los aspectos relacionados con el normal funcionamiento de la vida cotidiana. Basados en ese conocimiento, podemos afirmar que, para la sociedad *mapuche*, el estar sano implica un estado de equilibrio en lo que se refiere a las relaciones sociales (familiares y comunitarias) y a la ausencia de enfermedad en la persona, así como de sus parientes y de los elementos que conforman su entorno, sean éstos naturales o sobrenaturales.



ACTIVIDADES

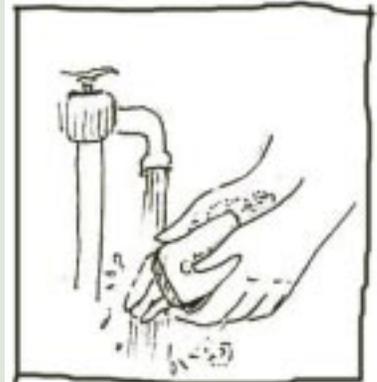
1. ¿Qué nos enseñan estas definiciones?

2. ¿Qué diferencias importantes se pueden apreciar entre el concepto de salud *mapuche* y el no *mapuche*?

3. Investiguen cuál es el concepto existente en nuestra comunidad relacionado con la enfermedad. Para conocerlo deben preguntar a las personas más ancianas de la comunidad.

7. ¿Cuál es su opinión como mapuche, respecto del concepto de enfermedad que se tiene en esta sociedad?

8. A partir de la lectura y el comentario relacionado con el tema, construyan su propio concepto de *kutxan* desde el *mapuche kimün*.



9. Observe y lea con mucha atención los siguientes *kuxan*.

Txafentu	Bronconeumonía	Hepatitis	Resfrío
Viruela	Perimontun	Gripe	Apendicitis
Asma	Paperas	Üñfitun	Cólera
Alwekon	Desnutrición	Diabetes	Cáncer Sida

Recordemos ahora lo que es el verbo.

"El verbo es una palabra que sirve para nombrar las distintas acciones que realizan las personas, los animales, las cosas, la naturaleza" (Fuente: Icarito virtual 2005). En definitiva, el verbo es una palabra que indica acción, estado o movimiento realizado por algo o por alguien.

12. Identifiquemos el verbo dentro de las oraciones que aparecen más abajo, encerrándolos en un círculo.
 - a) Mi vecino se enfermó de gripe.
 - b) El **alwekon** es una enfermedad **mapuche**.
 - c) La **machi** sana enfermedades.
 - d) Mi abuela tiene buena salud.

13. Inventemos una oración con algunos de los verbos que han leído en esta cartilla. Escríbalas en su cuaderno.

14. Para aprender a clasificar las enfermedades **wigka**, les invitamos a que lean el siguiente texto.

CLASIFICACIÓN DE LAS ENFERMEDADES (ICARITO VIRTUAL 2005)

Las personas han luchado constantemente contra la enfermedad, buscando la prolongación de la vida y defendiendo la salud. En la segunda mitad del siglo XIX, ilustres científicos consagraron su vida a esta tarea. Entre ellos, Eduardo Jenner, Louis Pasteur, Roberto Koch, entre otros. Más aún, día a día se descubren nuevas enfermedades y sus causas, así como también los remedios y las vacunas para combatirlas.

Los científicos han clasificado las dolencias de acuerdo a distintos tipos, que detallamos a continuación:

1. **Enfermedades nutricionales:** Se producen cuando la alimentación es inadecuada, ya sea en calidad o en cantidad. Ejemplo: la desnutrición y la obesidad.
2. **Enfermedades infectocontagiosas:** Causadas por agentes patógenos. Ejemplo: cólera, sida y tuberculosis.
3. **Enfermedades degenerativas:** Originadas por la degeneración o desgaste de la estructura ósea u otro órgano. Ejemplo, osteoporosis, arterioesclerosis.
4. **Enfermedades funcionales:** Caracterizadas por el anormal funcionamiento de algún o algunos órganos del cuerpo. Ejemplo: bocio y enanismo.
5. **Enfermedades mentales:** Son perturbaciones en la conducta de la persona y, por lo tanto, alteran su equilibrio psicológico. Ejemplo: esquizofrenia y neurosis.
6. **Enfermedades traumáticas:** Originadas por golpes o accidentes. Ejemplo: fracturas, esguinces.
7. **Enfermedades hereditarias:** Causadas por factores que residen dentro del propio organismo, por herencia de los padres. Ejemplo: la hemofilia.
8. **Enfermedades alérgicas:** Se deben a la acción conjunta de un factor interno y otro factor externo, ocasionando el fenómeno de la alergia. Esta puede ser de naturaleza respiratoria, cutánea o digestiva. Ejemplo: rinitis.
9. **Enfermedades profesionales:** Son aquellas que se desarrollan como resultado del ejercicio de una determinada actividad o profesión. Ejemplo: las lesiones pulmonares de los mineros y los problemas auditivos de los radio operadores.



ACTIVIDADES

Respondamos las siguientes preguntas fundamentadas en la lectura anterior.

1. ¿Qué tipo de enfermedad son las fracturas y esguinces?

2. La desnutrición y la obesidad corresponden a las enfermedades...

3. Las enfermedades mentales se caracterizan por:

4. El cólera, el Sida y la tuberculosis, son ejemplos de enfermedades y llegan al organismo a través de:

5. Algunos ejemplos de enfermedades alérgicas son:

6. Explique lo que se entiende por enfermedades hereditarias y enfermedades profesionales. Proporcione algunos ejemplos de cada una de ellas.

Complementemos nuestro conocimiento matemático.

7. En el siguiente párrafo, aparecen ciertos números escritos con letras.

"En la segunda mitad del siglo XIX, científicos como Eduardo Jenner, Louis Pasteur, Roberto Koch, entre otros, contribuyeron en descubrir remedios y vacunas para combatir enfermedades infecto contagiosas".

¿A qué siglo se refiere el número que allí aparece?

8. ¿Qué nombre reciben estos tipos de números?

9. Investiguemos sobre otros tipos de números que existen y la cultura a la que pertenecen.

2. Comentemos lo que sabemos respecto de los *mapuche kutxan* (enfermedades *mapuche*).

3. Escribamos en castellano lo que sabemos respecto de las siguientes enfermedades mapuche (*mapuche kutxan*):

Perimontun: _____

Alwekon: _____

Txafentu: _____



REFLEXIONEMOS

Ahora les invitamos a que identifiquemos los modelos de salud que existen en cada cultura con el fin de dar solución a los diferentes problemas de salud de las personas. Para esto formaremos grupos con el fin de trabajar a partir de las preguntas orientadoras. Una vez que hayan finalizado la actividad se realizará una plenaria en la que cada grupo presentará al resto de sus compañeros el producto de su trabajo.

3. Escribamos todo lo relacionado con estos dos agentes de salud que se mencionan a continuación.

Püñeñelchefe _____

Lawentuchefe _____

4. Investiguemos ahora sobre el trabajo que realizan los diferentes agentes médicos no mapuche que aparecen en el listado. Anótelos en su cuaderno.

- Médico
- Enfermera
- Auxiliar paramédico
- Psiquiatra
- Kinesiólogo

Para completar la información les invitamos a que, con un compañero, respondan las siguientes preguntas:

5. ¿Cuál es la diferencia fundamental entre la forma de diagnosticar las enfermedades entre los agentes de salud mapuche y no mapuche?

6. ¿Cuál es la principal diferencia en la formación de ellos?

7. ¿Cuál es el origen de los remedios con los que los agentes de salud *mapuche* tratan las enfermedades?

Glosario



- Alwe kom:** Tipo de enfermedad *mapuche* la cual es adquirida por una persona que por un tiempo relativamente largo cuidó de un enfermo que posteriormente muere y que el aliento del difunto hace que la persona que lo cuidó, enferme.
- Choike:** Nombre que recibe desde el *mapuzugun* el avestruz. Designación desde el *mapuzugun* hacia personas que bailan el baile en el cual se imitan los movimientos del avestruz.
- Gen:** Fuerzas propias de cada elemento de la naturaleza, las que tienen la misión de resguardar los espacios o elementos que les son encomendados.
- Gen ko:** Espíritu a quien se ha encomendado velar por el cuidado del agua. Se encuentra en esteros, ríos y vertientes.
- Genpin:** Persona encargada de realizar rogativas. Por otra parte es quien tiene conocimiento y dominio sobre todos los aspectos de la vida mapuche (dueño de la palabra).
- Gillatun:** Rogativa comunitaria *mapuche* destinada al agradecimiento a *günechen* y los diferentes *newen* que conforman el mundo espiritual *mapuche* por beneficios obtenidos, del mismo modo permite rogar por el desarrollo de una buena vida entre todas las personas y elementos que componen el mundo y vida *mapuche*.
- Gillatufe:** Persona encargada de realizar la rogativa comunitaria.
- Günechen:** Máxima divinidad de la cultura *mapuche*.
- Gütamchefe:** Agente de salud relacionado con el tratamiento de fracturas (componedor de huesos).
- Inkatu:** Solicitar ayuda a una persona (conseguirla).
- Kalku:** Persona que se dedica a hacer el mal (Brujo).
- Kelluwün:** Ayuda mutua.
- Kimche:** Sabios, hombres-mujeres, con diferentes dones y vocaciones de servir a su gente.

Kona:	Persona cuya misión era ayudar al <i>logko</i> o <i>ülmen</i> en los diferentes trabajos.
Küme che:	Persona socialmente aceptada como de buena persona. Desde el ámbito económico es aquella que sobresale por sus bienes económicos.
Küme Felen:	Estar bien.
Küme mogen:	Buena vida.
Küpalme:	Característica sociocultural de los diferentes linajes que existen en la sociedad <i>mapuche</i> y de la cual se originan diferentes especialidades culturales como <i>logko</i> , <i>gillatufe</i> , <i>wewpife</i> etc.
Kutxan:	Enfermedad.
Lafkenche:	Designación que reciben las personas <i>mapuche</i> que habitan los sectores costeros, los que manifiestan algunas variables culturales en relación a los mapuche de los valles o de la cordillera.
Lawentuchefe:	Persona dedicada al tratamiento de las enfermedades a través de las hierbas. Su condición es heredada de algún familiar. No tiene la misma capacidad de las <i>machi</i> .
Logko:	Autoridad política <i>mapuche</i> . El territorio y las personas que están bajo su dirección se denomina <i>lof mapu</i> . Su cargo corresponde a un linaje y éste se va heredando.
Lof mapu:	Forma de organización territorial <i>mapuche</i> delimitada por límites culturales cuya autoridad política es el <i>logko</i> .
Luam:	Guanaco.
Machi:	Persona que cumple el rol medicinal y religioso.
Malle:	Relación de parentesco entre los hijos hijo de una persona hombre y su hermano varón.

- Mallin:** Designación que recibe desde el *mapuzugun* una acumulación de agua producto de las lluvias del invierno cuya duración depende solamente del tiempo de las lluvias.
- Mawiza:** Bosque conformado por diferentes tipos de plantas.
- Mapuche kimün:** Forma de designar al conocimiento *mapuche* desde su lengua, el cual incluye los diferentes ámbitos de la vida natural y sobrenatural en donde se desarrolla la vida *mapuche*.
- Mapun Kuse-Fucha:** Divinidad *mapuche*.
- Mapuzugun:** Idioma de los *mapuche*.
- Menoko:** Espacio donde existe una gran variedad de elementos, principalmente el agua que nace de una vertiente, la cual da origen a un pequeño pantano. Es un espacio donde generalmente se encuentra gran cantidad de hierbas medicinales.
- Miñche Mapu:** Espacio inferior (Tierra de abajo).
- Mingako:** Forma de trabajo colectivo en el cual se pide ayuda a parientes, vecinos o amigos para realizar alguna tarea que requiere más mano de obra que la aportada por el núcleo familiar (cosechar, limpiar, construir una vivienda). Éste trabajo es retribuido con abundante comida y bebida.
- Mültxün:** Pan de trigo.
- Mürke:** Harina tostada.
- Mushka:** Bebida hecha a base de maíz pero con proceso de preparación distinto al del *muzay*.
- Muzay:** Bebida hecha a base de trigo, maíz, kinoa, arveja, habas, frutillas, piñones, entre otros.
- Newen:** Forma de designar desde el *mapuzugun* a las diferentes fuerzas o energías que habitan el mundo *mapuche* cuya misión es resguardar diferentes espacios y elementos que conforman el mundo *mapuche*.

Perimontun:	Visión de elementos sobrenaturales que generalmente causa una enfermedad en la persona que lo ha visto.
Pitxantu:	Bosque conformado por una variedad de plantas cuyo nombre desde el mapuzugun es el de pitxa la cual es representativa de terrenos húmedos.
Püllli Mapu:	Lugar que contiene todos los elementos de la naturaleza, animales, vegetales, minerales y las personas (<i>che</i>).
Püñeñelchefe:	Persona cuyo conocimiento está relacionado con prestar ayuda en los partos.
Reyñma:	Relación de parentesco de una persona como consecuencia de la relación de una persona perteneciente a un linaje con otra de un linaje diferente las cuales se unen por matrimonio.
Txafentu:	Enfermedad provocada por el encuentro con un espíritu maligno.
Txafkintu:	Acción de intercambio de productos en el cual no es necesario el dinero.
Txawün:	Reunión.
Txayenko:	Cascada.
Txeg Txeg:	Designación que reciben algunos cerros en los cuales se refugian las personas mapuche de catástrofes naturales como inundaciones o maremotos.
Üñfitun:	Enfermedad o mal causado por la intervención de terceras personas.
Wall mapu:	Es el universo; contiene los distintos espacios ecológicos.
Weke:	Nombre que recibe desde la lengua mapuche una variedad de camélido americano conocido como llama, los que antes de la llegada de los españoles eran criados por los <i>mapuche</i> .

Wenu Mapu:	Espacio superior (o de arriba).
Weñefe:	Persona que roba (ladrón).
Wewpife:	Persona que tiene un gran dominio sobre el conocimiento mapuche y habilidad oratoria. Su función se aplica en situaciones especiales como el wewpin , competencia de conocimientos que realiza frente a sus pares.
Weza che:	Malas personas.
Wigka:	Hombre occidental (no- mapuche).
Wigkul:	Cerro.

Bibliografía



Actas de diálogos interculturales entre cosmovisiones científicas y mapuche en www.mapuche.info

BENGOA, J.: Historia de un conflicto. El estado y los mapuches en el siglo XX. Editorial Planeta, Santiago de Chile, 1999.

BENGOA, J.: Historia del Pueblo Mapuche (siglos XIX y XX). Ediciones Sur, Santiago, Chile. 1991.

BENGOA J., MARQUEZ F., ARAVENA S.: La Desigualdad. Ediciones Sur, Santiago de Chile, 1999.

BENGOA, J. y VALENZUELA, E.: “Economía Mapuche: pobreza y subsistencia en la sociedad mapuche contemporánea”. PAS.

BOZZO, CAROLINA: La persona (material didáctico). Universidad Mayor. 2004.

COLIQUEO, PATRICIO y EYZAGUIRRE, LORETO: Material elaborado para el Curso de Capacitación “Interculturalidad para profesionales de Servicios Públicos de la Red Territorial y Funcionarios del Gobierno Regional de la Araucanía”, Temuco, Diciembre de 2003.

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA DE CHILE.

CONTRERAS, H.: Conservación de la Naturaleza y sus Recursos Renovables: Educación Ambiental para un Desarrollo Sustentable, Corporación Nacional Forestal (CONAF), Santiago Chile 1993.

ESPINOSA, BERNARDA y MORANDÉ XIMENA: Conociendo las organizaciones sociales. Escuela-Familia- Comunidad Rural: cartilla para el equipo conductor. Ministerio de Educación, Programa Básica Rural, Imprenta América Osorno, Junio de 2002.

HOFFMANN, A. y MENDOZA, M.: “De cómo Margarita Flores puede cuidar su salud y ayudar a salvar el planeta”. Editorial “La Puerta Abierta “ 6° Edición actualizada, 1998.

IBACACHE, JAIME: Modelos de Salud Intercultural “ IV Simposio Internacional sobre la Autonomía de la Costa Caribe de Nicaragua”, 2004.

MARILEO, A.: Testimonio, Clase de Educación Intercultural en Salud para Equipos de Salud. Universidad de la Frontera, 1996.

MAX-NEEF, MANFRED, ELIZALDE, ANTONIO, HOPENBAYN, MARTÍN: Desarrollo a Escala Humana. Revista Uno Mismo, 2000.

MINEDUC- CONADI-TRAFKIN: Unidades de Aprendizaje “Aprendiendo a conocer y apreciar el trabajo cerámico mapuche para NB1 y NB2”. 2001.

MONTECINO, S: “ Mujeres de la Tierra”. CEM-PEMCI. Arancibia Hermanos Impresores, 1984.

MUÑOZ A,: Conservación de Recursos Naturales. Material de apoyo para el Curso de conservación de recursos naturales. Postítulo en Educación Ambiental. Universidad Católica de Temuco, Chile, 1994.

NERUDA, P.: Obras Completas. 3ª Edición Editorial Losada S.A. Buenos Aires, Argentina, 1967.

PLAN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA: Ministerio Secretaría General de Gobierno, División Organizaciones Sociales. Gobierno Regional de la Araucanía, Impreso en los Talleres de Manufacturas Gráficas y Publicitarias Trauma Limitada, Santiago de Chile, Abril de 2004.

QUEUPUMIL MARCELINA: "Mujeres de la tierra", Sonia Montesinos, CEM-PEMSI. Arancibia Hermanos Impresores 1984.

QUILAPAN LIENLAF ELOISA: Comunidad de Alepue en de “CONOZCAMOS NUESTRAS RAÍCES” a través de los Cuentos Mapuche Antología realizada por la Asociación Indígena Tren Tren Mapu San José de la Mariquina 2001, Fondart Regional.

SAAVEDRA, IGOR: "Primeros Diálogos interculturales entre cosmovisiones científicas y mapuche" (Epu rumen kimün nüxam kan), realizado en la localidad de Tirúa en junio del año 2000. Su factura fue posible gracias a un proyecto Explora - Conicyt, para la realización de los diálogos.

SANCHEZ, P., MORANDE X., GUIÑEZ, B., VEGA, M.: Guía de Recursos Naturales y Educación Ambiental , Editorial Alianza, Temuco, Chile, enero de 1996.

SEGUEL, ALFREDO: «Impactos ambientales en el territorio mapuche y la consolidación etnocida y ecocida de la política de estado”. *Boletín N° 57 del WRM, abril de 2002.*

SUPLEMENTO ICARITO: www.lcarito.tercera.cl/enciclopedia_virtual: Clasificación de las enfermedades.

VALDIVIA, P. “Cartas que tratan del descubrimiento y conquista de la Nueva Extremadura”. Edición facsímil realizada en conmemoración del Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos, Editorial Andrés Bello, España, 1991, p. 131.

VARGAS, FRANCISCA y OCANDO, ENDER: Desarrollo personal en www.monografias_.com

CANIULLAN, VICTOR: “El mundo mapuche y su medicina”. En Acercamientos metodológicos hacia pueblos indígenas. Una experiencia reflexionada desde La Araucanía, Chile. Teresa Durán, Esperanza Parada y Noelia Carrasco (Eds.), Centro de Estudios Socioculturales, Universidad Católica de Temuco, Lom, Santiago, Chile, 2000.

VIVAR, J. “Crónica y relación copiosa y verdadera de los Reinos de Chile (1558)”. Edición de Leopoldo Sáez-Godoy, Biblioteca Ibero Americana, Colloquium Verlag, Berlín, 1970.

